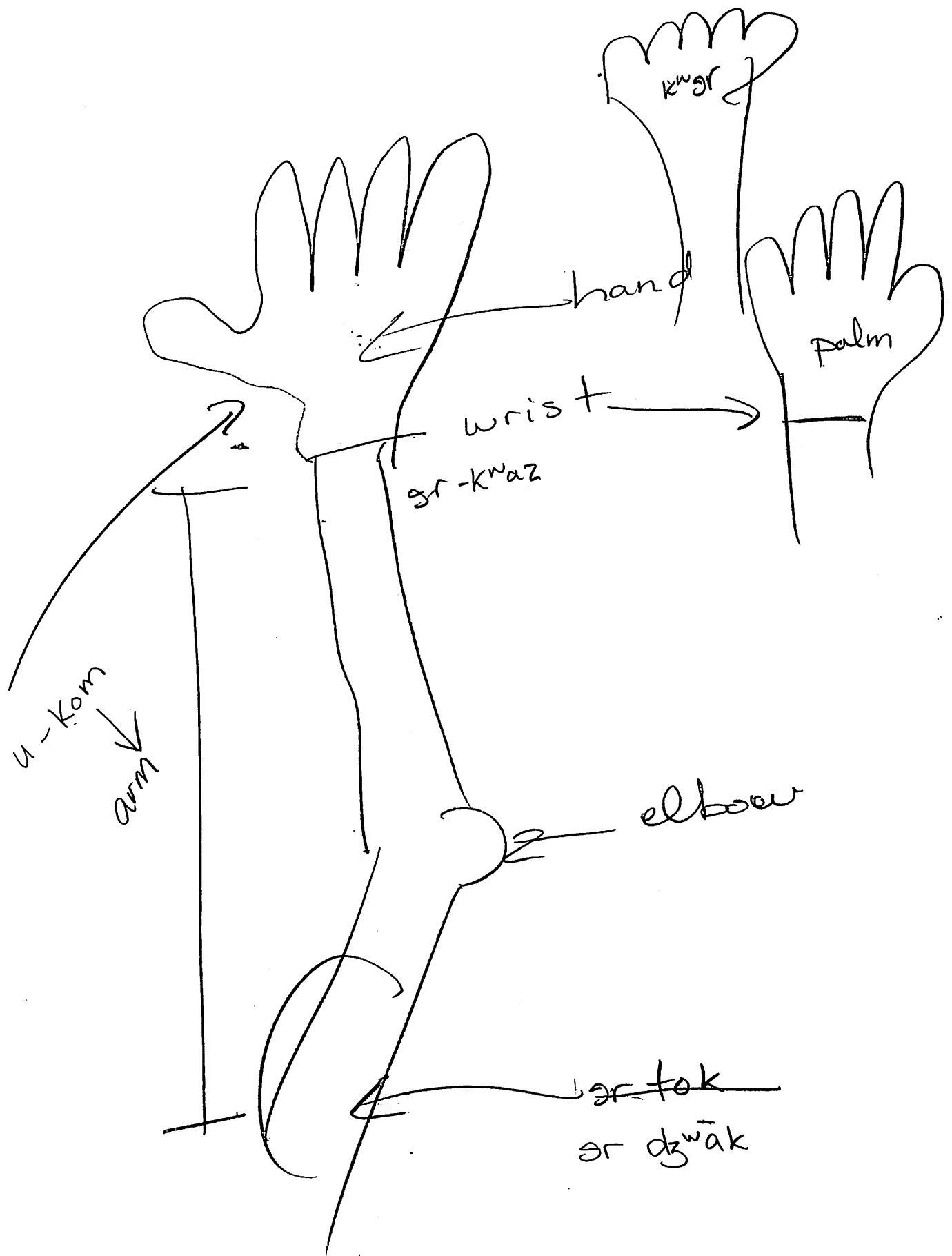


1		MAN'S PHYSICAL BEING	
		BODY PARTS	
MF/MH	1	body	ùwàar
MF	2	skin (of man)	ùkà ìt'kà
1.1.1		Head	
MH	3	head	ìr'hi ìth'hi
MF	4	forehead	ìr'p'òg ìth'p'òg
MH	5	face	ùs'f' ìt'f'f' ì2s'f'
MH	6	eye	tr'is ìt'is
HMH	7	eyebrow	k'h'ok tr'is k'h'okt'ì/tr'is
HMH/MH	8	eyelid	k'h'à tr'is tdom k'h'at tr'is tdom
	9	eyelash	t'f'ap' tr'is t'f'apt' tr'is
	10	pupil (of eye)	yàd tr'is d'ì r'ìnd'è yàt' tr'is t'ì r'ìnt'ò
MF	11	nose	tr'oswà ìt'hwà
	12	bridge (of nose)	k'h'èng y'irswà k'h'èngs'irswà
MH	13	ear	ùt'ò ìt'2' t'2t'ò
P/S	14	cheek	tr'ag'it' ìt'og'it'
MH	15	mouth	ùnù ìt' ìnnà ìn'ù
ML	16	lip	tr'ag'òp ìt'g'òp
MH	17	tongue	ìl'è'm ìt'r'è'm
MH	18	tooth	ùn'ín'ò n'ín'ò
MF	19	molar tooth	ùg'g' g'g'
	20	palate	
MH	21	jaw	ùg'ar t'sg'ar
MH	22	chin	ìl'ìk'h' ìt'r'ìk'h'
MLL	23	neck	tr'ò gek'h'is ìt'gek'h'is
ML	24	nape of neck	udor t'sdor t'2dor
MF	25	throat	ùg'òg t'sg'òg
ML	26	voice box, larynx, Adam's apple	gr-gont st ùt'f'wàr ìst'f'wàr
MH	27	hair (of head)	ùh'ì t'sh'ì
ML	28	beard	ìsk'h'àth

or'òr

MF	29	hair (of body)	útʃən	tʃtʃən	ya
	30	tuft, lock (of hair)			
	1.1.2	Trunk		u-kháp whole area of shoulder (arm?)	
	31	shoulder		zàgítʰ kháp kháp	
	32	shoulder blade			
MH	33	chest	u-sókʰ	tʃtʃókʰ (tʃtʃókʰ)	ɔ
	34	breast	tʃdè (tʃdè)	tʃdè	
	35	side (of body)	úgàs	tʃgàs	ya
	36	waist	úbyèn (úbyèn)	tʃtʃbyèn	ɔ
	37	navel	tʃróp	tʃtʃróp	[u]
	38	umbilical cord			
	39	abdomen (external)	tʃmèn	tʃtʃmèn	
	40	stomach (internal)			
	41	womb			
	42	back	úʃínə	tʃtʃínə	ɔ
	43	small of back			
	44	buttock	tʃrənò	tʃtʃrənò tʃrò	
ya/se	45	anus	h+yvtrənò	h+ytrənò	
	46	penis	tʃrəzèr	tʃtʃrəzèr	tʃzèr
	47	testicle	tʃrè tʃl:ég	tʃtʃrèg	
	48	vagina	tʃl:èth	tʃtʃrèth	
ya/se	49	clitoris	h+yil:èth	h+yèl:èth	
	1.1.3	Limbs			
MH	50	arm	úkhòn	tʃtʃkhòn	ɔ
P/S	51	armpit	so tʃkhóp so ukhóp	so tʃtʃkhóp	
	52	upper arm	tʃrəjwàkʰ	tʃtʃrəjwàkʰ	
	53	elbow	úkhòkhòn	tʃtʃkhòkhòn	ya
	54	forearm	úkhòm	tʃtʃkhòm	
	55	wrist	tʃrəkwàz	tʃtʃrəkwàz	
ML	56	hand	úkhòm	tʃtʃkhòm	?
	57	fist	tʃrəkwàr	tʃtʃrəkwàr	
⊖	58	palm (of hand)	dak tʃrədakts	tʃtʃdakts	ttʰ
	59	finger	údzó	dzó	ya/ɛ



? pl?

60	thumb		dzo yu khifeme	
- 61	knuckle			
62	finger nail		ukharanku	kharanku
63	leg		una	tsna
64	hip		trakharar	it'kharar
65	thigh	o/to	ukhat	it'khat
66	knee		tradzwin	t2dzwin
67	shin	ya/se	uteng	isteng
- 68	calf of leg	or tok tok	dzwak' d(u)na	dzwak' t(u)na
69	ankle	delto	isduna	istuna
70	foot		trba2duna	bathu2una
- 71	heel		ba1duna	bathu1na
- 72	sole			
73	toe	ya/e	ugwab	gwab
1.1.4	Internal parts and products			
74	bone	ya/se	usar	t2sar
75	bone marrow		tm:egè / tm:eg	
76	skeleton			t2sar
77	skull		khog'dirhi	khog'tirhi
- 78	breastbone			k
- 79	spine, backbone		sar'yt sin	sar s(u) sin
80	rib		sar'ygàs	sar'iy+ugàs
- 81	brain		sar'tsugas	
- 82	heart	dzab tsdzab	it'k'utareng	
83	liver		tr'gyen	it'gyen
84	kidney	ya/se	trdzab	t2dzab
85	lung	it'hok'	umak'	tsmak'
86	intestines		yayumèn	yag'tmèn
87	bladder		tr'gèndip'	t2gèndip
88	gall bladder	ut'eng	t	
89	muscle	ya/se	umak'	ismak' tsteng
			ura	tsura

ya/e

3

? Recording of element

recording start here

os

82a upper chest

ya

ura (orth) tsura ?

90	tendon	fēnyām hyt
91	vein	tr ^a vīyē ↓ fā fānstm hyt
92	breath	isvtyē ↓
93	saliva	tmt ^h á
94	phlegm	tt ^h k ^h 2ak ^h
95	nasal mucus, snot	imís tt ^h hyām
96	earwax	dap dāmútó // dam(é)utó
97	tears (n)	bimí is imís
98	blood	tmhyt
99	bile, gall	tt ^a gwā (vomiting)
100	semen	tt ^a bās
MH 101	urine	tm bās
ML 102	excrement, faeces	tm bās
1.2 BODY PROCESSES, FUNCTIONS		
103	blink	tt ^a gēph ^h tt ^h
104	wink (eye)	ts. hāk ^h tt ^h rem st ls
105	blow nose	tt ^a vān / tt ^a v ^h n
106	breathe	tr ^a vīyē ts ^a vīyē
107	yawn	ts. hāk ^h tt ^h
108	snore	ts. kwā ^a
109	pant	ts. vīyē dóm dóm
110	blow (with mouth)	tt. fīr ^a / tt. fītr
111	spit	tt. tīpīs / tt. tōpōs' t2topos
112	cough (v)	ts. wā ^a
113	belch	tr ^a gīs / tr ^a . gtse
114	hiccough (n)	tt. hīk. sē
115	sneeze (v)	ú. hātšín
116	groan (with pain) (shout)	tt. dzār
117	grunt (from effort)	ts. I kts
118	palpitate (of heart)	
119	urinate	yā dām bās

i MAR 2006

100	100
90	90
80	80
70	70
60	60
50	50
40	40
30	30
20	20
10	10
0	0
10	10
20	20
30	30
40	40
50	50
60	60
70	70
80	80
90	90
100	100



120	break wind, fart	f ¹ lɛ́fɪ / f ¹ r ² ɔ́fɪ
121	defecate	ím. bās
122	shiver, tremble	ím. záp
123	perspire, sweat	ís. húnd' / ts. hún:
124	bleed	wí dtm. hýt
125	coagulate, clot	hýt mít góg gǎ:g ⁺ (n)
126	(be) dizzy	ím. kǎr ² kǎt ^h
127	faint	ít. b ^h ítz
128	sleep (v)	ím. róg ²
129	dream (n)	bòz ɔs-bòz
130	wake up (intr) tr ² zttɛ [✓]	ítz:ttɛ slow ít. zttɛ
1.2.1	Senses	
131	see	ím. hǎn ²
132	notice (v)	same
133	look at, watch	kǎz dítz
134	hear	ím. hòg(hǎing) ít. hòg (to hear)
135	listen	er ít. èr
136	smell (v)	ít. wüsè
137	feel (passive)	ít. hòg
138	touch, feel (active)	ít. t ^h ám / t ² t ^h am [✓]
139	taste	ít. rǎk ^h
1.2.2	Ingestion	
140	eat	ít. pɛ
141	bite (v)	ít. yǎb/p ^h
142	crunch tt ^h wan	ít. tǎk ^h t ^h b ít. tǎ... (break things)
143	chew	ít. tt ² ím ít. tt ^h m [✓]
144	gnaw	ít. hígèr / ít. nýt ^h r (tear)
145	swallow	ít. sǎr
146	choke	ít. sèng / ít. sèng
147	lick	ít. rǎk ^h ím
148	suck	ít. sò:z (past tense [swā])
149	drink	ít. swà

1.3	BODY MOVEMENT	
150	sit	tr. ʃ+2it ^h / tr° ʃt:t ^h ✓
151	rise up (intr)	tr° yinè
152	lie down	it° lèt ^h
153	turn round (intr)	it° biren / tt ^h b'rtɛn ✓
154	walk	t ^h m. há
155	step (v) wa2 duna ^{tt^h wa2} _{'put'}	tr° hégè
156	stumble	" tr° p ^h tk ^h sè
157	limp ts t ^h egtr	^{155b,} t ^h m. gènk ^h (walk ^{sideways} like a crab)
158	crawl	it ^h k'urùp ^h
159	run	t ^h msòm
160	swim	swàb ^o
161	jump (v)	tárimàk ^h
162	kick	t2dzwì / tt ^h dzwì
163	stamp (with foot)	t2dzàng
164	trample	"
165	wave (hand as a greeting) (v)	yá dù kòm (gre hand)
166	indicate, point (as with the finger)	tt ^h ógè
167	clap (hands)	gáp ^o dì kóm (beat hands)
168	slap (v)	tr° gáp / tt ^h gáp ^h
1.4	BODY STATES AND CONDITIONS	
1.4.1	Body positions	
169	stand	tr. èis
170	straddle	t2tòst ^h k ^h et ^h duna
171	lean against (intr)	↓
172	bend down, stoop	tt ^h kwìg ^o tr° k ^h ak ^h es
173	bow (as in greeting)	tt ^h kwìg ^o
174	(be) seated	ʃ+2itt ^h n
175	squat tr° sok ^h ot ^h	t ^h s° vt ^h k ^h (greeting)

~~tr° hégè~~?

t^hm gènk^h 'walk sideways, like a crab'

~~tr° gáp~~?

tt^h gáp / 'strike'

t^hs vt^hk^h 'greet'

	176	kneel	íthè ídzwín	
	177	(be) lying down	ímarítt ^h	
	1.4.2	Body conditions		
	178	(be) hot (of person)	ímdíng	
	179	(be) hungry, hunger (v)	ís ⁺ mér	
	180	(be) sated	g+g ²	
	181	(be) thirsty, thirst (v)	s íwāttímbí (thirsty of water) u nswá:t ^h	u swáth
	182	(be) drunk	k ^h e híyí ^h (wine of corn) k ^h e? hō:g wth	'to fast'
	183	(be) tired	ímp ^h hōg ímp ^h ō:g ímp ^h o	ímp ^h o
	184	(be) sleepy	hōgdím ró:g	sickness- blindness
	185	rest	ítr ² hūrē	
	186	(be) awake, alert	úhō:g / u hōg ²	
	1.5	IRREGULAR CONDITIONS		
	187	wrinkle (on skin)	íswíttítr í2swíttítr	
	188	pimple	íssot í2sótítr	
	189	hump (of hunchback)	íkí / ítt ^h k ^h t	
	189	hump (of hunchback)	ítr ² dōs (doesn't stand straight)	
	1.5.1	Abnormal qualities (adjectival)		
	190	(be) bald	sámkhò (hausa) tr ² k ^w ānda	
	191	(be) blind	p ^h ó p ^h ó	t
	192	(be) myopic, (be) shortsighted		
	193	(be) thin	ím.gà	
	194	(be) impotent		
	1.5.2	Handicapped People		
○	u ^h wa/-nē	195 barren woman	amákt ^h mak ^h et ^h ne	
○	∅ ^h wa/-nē	196 blind person	p ^h ó p ^h ó ne	
○		197 deaf (mute) person	u kūr ^h mā (hausa) ítt ^h kurma	
		198 hunchback		
○	y ^h u/-nē	199 cripple (n)	ím ² ríyám (sickness) uríyám ríyam ne	
○	dé/tó	200 dwarf	ítr ² kík ² a ² ítt ^h khík ² a ²	
○	o/-nē	201 giant u bēb beb ² ne	ímwūr (tall, long)	o []
○	u ^h wa/-nē	202 stupid person	urag rag ² ne	

2 Mar 06

203	senile person	tr ^a w ^t (senile ^{unyoung} lifestyle)
^{wá/á} ^{wá/é} 204	mad person	ú d ^á k (crazy) wá ú d ^á k
1.6	HEALTH AND DISEASE	
205	(be) healthy, (be) well	ím ^a yá ^r
206	(be) sick, (be) ill	k ^h ó b ^a dím ^a yá ^r
207	hurt oneself	ít ^h h ^ò n ^s è (injure) tr ^a h ^ò n ^s è
208	heal (tr), cure (v)	
209	medicine	t ^s b ^a t ^h
210	get well, recover	k^h t^h k ^h ím dím ^a yá ^r
211	revive	
1.6.1	Abnormalities	
^{dé/to} 212	abscess	ər zup ət zup
^m 213	swelling	énf ^t t ²
^{dé/to} 214	tumour	tr ^a k ^h t ^h tt ^h k ^h t ^h
215	bruise (n)	
216	burn (n)	ət ² d ^ò r ^a u d ^ò g w ^h n _{fire burn past him}
217	goiter	
218	hernia (umbilical)	t ^l : é g ^a
219	ulcer (leg)	ú b ^t b ^t (outside wound) very big
220	wound, sore	ú n ^a t ^h ún: á t ^h
221	pus u	tt ^h à m / (ər zup)
222	scar	úr ^a n tt ^h r ^a n
223	intestinal worm z ^a t ^h m ^h n ^h ^{213a}	ú t ^h ó ng è n t ^s . t ^h ó ng è n (guinea worm threadworm)
1.6.2	Diseases, malaise	
224	illness, disease	t ^s g ^ò m
225	elephantiasis	
226	ringworm	z
227	leprosy	t ^h m k ^h ím
228	malaria (fever)	ɪ d ^h ng t ^h m ^h w ^h ar + m d ^h ng hot u w ^h ar body
229	fever (not malaria)	↓
230	pain (n)	t ^h m ^a r ^è t ^h m ^a r ^e
231	give pain, hurt	tt ^h h ^ò n ^s è

ú d^á k 'land'

m - f^u

ɔ / tɔ

ɔ / tɔ

ɔ tr^a z^a w^a 'worm'
t² z^a w^a

excema

fungal infection

ú d^á n ya/
t^h m k^h ú t^h á k^h ú t^h í
~~u f^a u r^a~~

or zur (ot)

oth am water inside

de u zum st zum

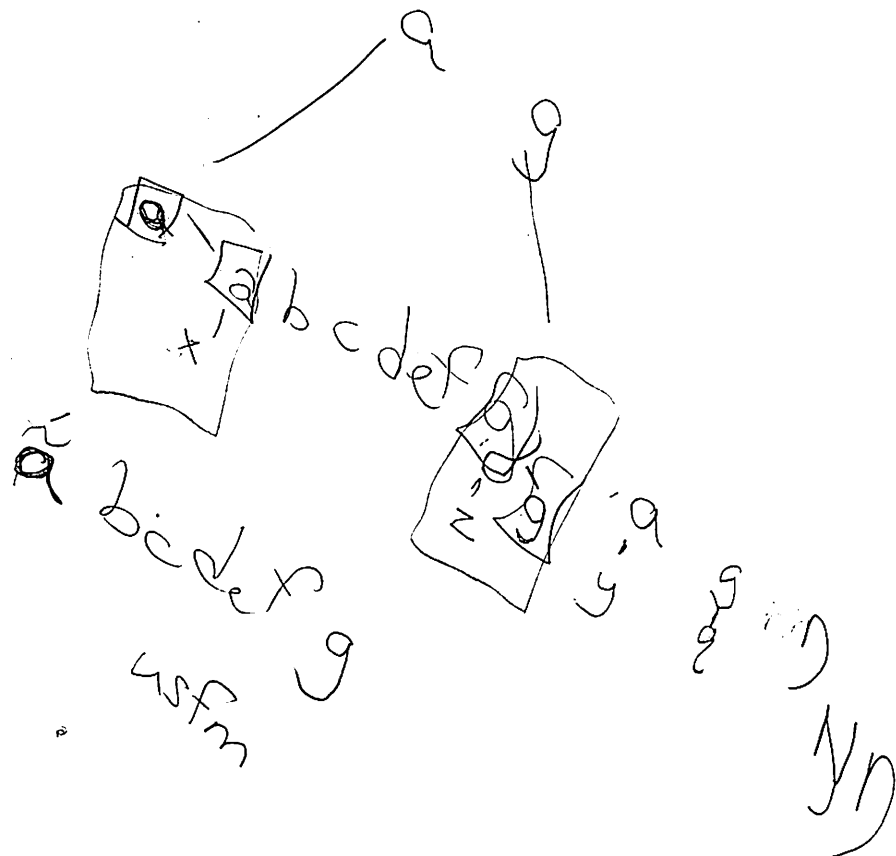
de or zum

st-zu

st-zu

st-zu

st-zu



t^mrē sharpness

t^mrē pain

232	throb (with pain)	
233	vomit (v)	it ^o gwā
234	stomachache, upset stomach	rēmīt mēn
235	headache	rēmtr ^h ī rēmtr ^h ī
236	diarrhea	īm bīst ^r
237	scabies (the itch)	īm k ^h ōt ^h (scratching) t ^h k ^w e2
1.6.3	Life and death	
238	life	tr ^o fāt t ^h fāt
239	(be) alive	u tr ^o fāt
240	menstrual period	īm.nētā
241	(be) pregnant t ^h mēn	t^hmēn (a pregnancy) ub (n. pregnancy)
242	miscarriage	āzgt t ^h mēn (abortion) namt mēn
243	labour (n), birth pains	rēmīt mēn ttr math
244	bear (child), give birth	tr ^o māth
245	(be) born	
246	(be) young	tr ^o fa2
247	grow up	ānēn ^o (n)
248	(be) old (not young)	tr ^o wē (n. senior)
249	die	t ^h mār
250	death	t ^m īār
251	(be) dead	mar+g (PAST TENSE) mari mari
	dead body (corpse)	tr u (the dead many)
2	MAN'S NONPHYSICAL BEING	
2.1	Know, believe, teach	
252	think	t ^o clōrōg
253	believe	yā2 dī dzāb
254	hope (v)	wā dīr ^o īs (putting eyes)
255	know (something or someone)	t ^m nāp t ^m īār
256	knowledge	t ^m nāp
257	wisdom (clever)	t ^o vēr ^o

258	(be) wise	u òm nàp nɛ u òs vèr' nɛ
259	(be) intelligent	u òm nàp nɛ war hi / wa trəhi
260	(be) stupid	khòb dèr hí
261	(be) confused	
262	learn	ú. i:z / s
263	teach / show	tɪt' khóse
264	show	"
265	remember	tɪt' bák ts / baks
266	forget	khàgimé t'hò
2.2	Emotions	
267	(be) happy, (be) joyful	tr' sò
268	rejoice	(v) nóm dèr sò
269	laugh ut-ah-hah	(v) (happy) nóm dèr t'mts (n) (laugh) tr' t'mts
270	smile	u u ntmste tʃaʃi
271	(be) sad	nám t' jàb (he smile past small) (spoil of heart)
272	cry, weep	u ft iʃ.k'àn
273	sorrow (n)	
274	shame (n)	t'm: èl
275	pity (n)	tr. òn
276	fear (n)	ú gèr (he fears)
277	frighten	yá dū gèr (give fear)
278	startle, surprise	m' rí m' ó
279	(be) angry	i jàb
280	calm (oneself) keep of heart	jàb t'rk' hùt' (heart keeping down) (persuade) res dè d'gab
281	(be) proud	h' k' h' m' t' r' hi (wide of head)
282	respect (v)	yá d' m' z' ɛg
283	honour (v)	t'm' s' i' k / t'm' s' e' k
284	love (v)	t'2 t' f' w' x' n
285	hate (v)	t' t' h' g' t' g' t' m
286	despise, disdain	t' s' d' z' e' t' m

refuse(v)

tt^hg+gtn

2.3	Human will		
287	want, desire (v) 284	u-sq	
288	decide		
289	choose (tr), pick (tr)	t2distt	
290	hesitate	tt ^h k ^w iz ^o	
291	abstain	tr ^o hate	
292	allow, permit	tt ^o ya (give)	yāké (leave)
293	forbid	tt ^h huiz hōs	
294	prevent		
295	plan (n) (v. prepare)	tz: o:ng ^o	
296	try	tmrāg v. tt ^h rēg	
297	succeed	u rē:g (he ate past)	
298	fail	tr ^o hēhē / tr ^o hēzē	
299	pretend		
2.4	HUMAN CHARACTER		
300	(be) kind		
301	(be) generous		
302	(be) selfish	tj ^w antēr hī	
303	(be) honest	wā lt ntp ^h	who speak truth
304	(be) corrupt		
305	(be) wicked	tm ^o yo	
306	(be) fierce		
307	(be) jealous	tr ^o jt b	
308	(be) shy	tm εz	
309	(be) courageous, (be) brave put of heart	wa ^o dt dzab	
310	coward one + fearing	wa ug'er	
311	(be) curious		
312	(be) eager, (be) zealous		
313	(be) lazy	u rogo (Hausa)	
314	(be) patient cf. 280	res dt dzab	
315	(be) impatient	k ^h ob dt res dt dzab	

tr^ok^hgb 'lack'

meaning Deb?

get v.

316	(be) restless, (be) unsettled	k ^h ob dtr hure	
317	(be) stubborn	k ^h ob dtr hog dtr 2 ^{tho}	
318	reputation		
2.5	Difficulty		
319	hardship, distress (n. suffering)	tr k ^h ob	
320	(be) difficult		
321	suffer (v.)	swā dtr k ^h ob	(drink suffering)
322	obstruct	tr ³ k ^h ip	
323	stumbling block, obstruction		
324	danger		
325	problem, trouble		
3	PERSONS		
326	human being, person	nēt ^h tñ:ēt ^h	
327	self (myself)	hī:li	
328	man (male)	tfāmpā	tfāmpā né
329	woman	nētā	nētā né
330	white man	wā tō:t jāstō	a
3.1	STAGES OF LIFE		
331	fetus		
332	baby	tr iya ² / tr ² ya ²	tt ^h ya ²
333	twin	ya ² gē yir	
334	child 332		
335	boy	yā dtr tfāmpā	yā tt ^h tfāmpā
336	girl	yā dtr ² nētā	yā tt ^h nētā
337	adult		
338	young man	zwar	ya ² zwar
339	virgin young girl	gop	ya tt gop
340	old person	ūnēngē / ēn	tñ:ēngēn
3.2	Blood relations	tr ² māng ²	tt ² māng ²

wa/ya/ε

de
ε

de/st

wa/ε

ya/to

virgin gop wē nape tfāmpā da

ya² tt^h gop i nape tfāmpā da

parents ✕ tr mat
sing wa wa / tɔ

32
33

w/ 3.2 heading
ya

ɔ / tɔ
ɔ / tɔ

ɔ / ɛ
ya

ya: g°

341	relative (by blood)	ú hĩnò	tʰhĩno
342	ancestor u - s.	āndākʰā	
343	grandparent		
344	father	ū. t̄sò	tʰ. t̄sò
345	mother	ū. ĩnò	tʰ. ĩnò
346	brother (elder/younger)	see back	
347	sister (elder/younger)	↓	↓
348	father's brother (uncle)	hĩnt̄ ú t̄sò	hĩnt̄ t̄t̄ ū t̄sò
349	mother's brother (uncle)	hĩnò ĩnò	hĩnt̄ tu ĩno
350	mother's sister (aunt)		
351	father's sister (aunt)		
352	cousin see back		
353	firstborn	mā dū ʃr	
354	descendant		
355	son	wāʔ	yāʔa: g°
356	daughter	wāʔ	
357	grandchild	u dʒĩkʰa	tʰ. dʒĩkʰa / t̄2
358	nephew		
359	name	t̄r. d̄ĩm	t̄2 d̄ĩm
360	namesake	wā. t̄r d̄ĩm t̄ri	a (t̄) r d̄ĩm t̄ri
3.3 Marriage relations			
361	in-law, relative by marriage	a u kʰ t̄m t̄ro b mā: n	tʰ kʰ t̄m t̄ro tʰ mā: n
362	husband	t̄ʃāmpʰā t̄r ḡt̄	
363	wife	nētā t̄r ḡt̄	
364	fellow-wife, co-wife	u ʃeb t̄ro	t̄2 ʃeb t̄ro
365	father-in-law		
366	mother-in-law		
367	brother-in-law		
368	sister-in-law		
369	son-in-law	mā: n	tʰ mā: n
370	daughter-in-law	u kʰ ĩm t̄r ɔ	

see back

ɔ / tɔ
wa / tɔ

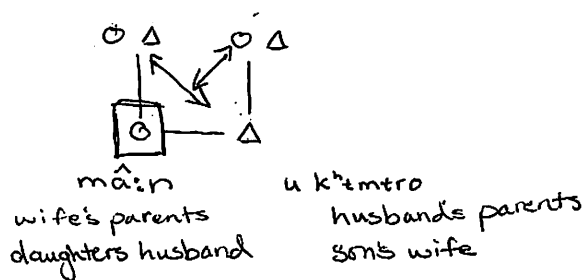
ɔ

tʰ mā: n work done by son child in law
t̄r ḡt̄ marriage

346 elder ~~brother~~ sibling yɛ wɛ yɛ tɛ wɛ tɛ

younger ~~brother~~ sibling dɛ fɛ: dɛ tɛ fɛ: tɛ

352 cousin wɛɪ̃ t̃ hɛnó ù inó
son of brother mother



gwup / gop

371	widow	bómòs	t ^h bomos	wa/te
372	widower			
373	orphan	k ^h óbōwà2	k ^h oboya:g	ɔ/ɛ
374	fiancé (betrothed boyfriend)	zwǎrt̃ rí		wa
375	fiancée (betrothed girlfriend)	góp̃ t̃ rí girl my	g ^w op	.
376	bastard, illegitimate child	yá d̃m m̃r	yá d̃m z̃àng	ɔ wa/ɛ
3.4	Relations, extended and social		^{pl.} yá g̃t̃m z̃an	
			z̃	
377	tribe, ethnic group	t̃l̃:ém em	t̃t̃ ² rém	
378	clan	t̃r̃ ² k ^h ò	t̃t̃ ² k ^h ò	
379	family 'house'	ū bū	t̃t̃ ² bū	ɔ
380	friend	h̃t̃:b ²	t̃t̃ ² h̃t̃:b	ɔ wa/
381	neighbour	wǎ bor	ǎz̃ ² bor/as bor	
382	acquaintance			
383	host			
384	guest, visitor	hām̃t̃	t̃t̃ ^h hām̃t̃	wa
385	stranger (unknown person)	"		
386	enemy friend of wickedness?	h̃t̃ b̃iyò	h̃t̃ b̃t̃t̃ē yò	tò wa
387	traitor	ñét̃é yò:	ñét̃ét̃ ² yò tò	wa
388	thief	h̃ỹt̃w	h̃ỹt̃w ² ñé	wa
389	guide (n)	wǎ d̃ōrt̃t̃ ^h	ǎ d̃ōrt̃t̃ ^h	
390	messenger	wǎ t̃óm	ǎ t̃óm	
391	crowd	t̃r̃ ² b̃àn	t̃t̃ ^h b̃àn	
392	chief, headman	f̃ǎrt̃k	t̃t̃ ^h f̃ǎrt̃k	wa/to
393	elder old man	ū.nēng̃ēn	t̃ñ:ēng̃ēn	ya
394	master	wǎ ū b̃ū	ǎ ū b̃ū	
H/HL 395	slave	t̃ōk ^h	tok ^h ne	ɔ/ɛ
3.5	PROFESSIONS			
396	farmer	wǎ t̃rt̃óm	ǎrt̃óm	
397	fisherman	wǎm ǎst̃g̃àn	ǎm ǎst̃g̃àn	d̃g̃àn to fish

yalí? ?

398	hunter	wá ^h bá ^h k ^h	ǎ bá ^h k ^h
399	blacksmith	wá ^h z wá ^h o	ǎ ^h z wá ^h o
400	potter	wá ^h má ^h t tūr	ǎ. má ^h t tūr
401	weaver	wá ^h ù ^h t é	ǎ. ù ^h . t é
402	butcher (n)	wá ^h o pan	ǎu. pan ne
403	trader	wá ^h usa	ǎu sa
404	(domestic) servant 395		
405	beggar	wá ^h (t) s kón	ǎ ^h (t) s kón
406	soldier	wá ^h m gág	ǎm gág
407	prostitute Hausa	ú kár	kár ^h nè
408	midwife		
409	medicine man, traditional healer	wá ^h s bá ^h : t ^h	ǎ ^h s bá ^h : t ^h
410	fetish priest	wá ^h t o: gó	ǎ t óg ^h
411	sorcerer (male)		
412	witch (female) 10/ε	ú bôn	bôn ne
413	fortune-teller, diviner	wá ^h m hyán	ǎm hyán
4	PERSONAL INTERACTION		
4.1	Association of persons		
414	meet, encounter	tr ^h gònè	
415	accompany	tr ^h jée	
416	(be) together	ur-kwut	
417	assemble, meet together (N)	tr ^h móróg/k	tr ^h móróg/k
418	invite	ir ^h b t n	
419	(be) alone		
420	abandon 'forsake'	tt ^h r ist	
421	flee, run away from	tm som	
422	drive away	tt ^h yàn	
423	avoid		
424	(be) same ts gan	gan se	
425	(be) different	t o bāmbān (Hausa)	those things _{are} different
426	resemble	tm fā	
427	imitate	t2fu gtse	

bak^h

tr^h bôn
witchcraft

23 Aug 2006

tr^h mór^h n. gathering

tr^h bān n. crowd

tt^h bān

tr^h gan 'one (cup)'

28:25 the cups are the same

419 tm zt u o walo 'he is alone'
 rr
 wali 'I am alone'

423 tm hyang wtn tm^hptk^h

1	saw	him	1	hid g (myself)
u	o	tr pak ^h		he is hiding
	u	pak ^h		he hides
me	it	pak ^h		I will hide
	wntt	pak ^h		he will hide
u	o	gtr pak ^h		he has been hiding
	eg	ir pak ^h		

start
recording
here

opl

	428	admire	tʃwa dt gʒab	
	429	befit, suit	ktmgz tʰktmɛ	
	4.2	SPEECH, LANGUAGE		
	430	language	tʰlɛm	tʰrɛm
	431	word	tr²gum	tʰgum
on back	432	meaning (n)		
	433	say	tzt	
	434	voice	unu ^{mouth} utʃw ^{throat} ar	
	435	speak, talk	tʰsrɛm	
on back	436	whisper (v)	tmʃatʰ	
	437	shout (v), cry out	tʰdzar	
	438	chat (v)	trwaʒas	
	439	mumble	tmkʷɛʒ	
	440	stutter	tʰb+btʰk/g	
on back	441	(be) eloquent		
on back	442	(be) silent		
	4.2.1	Greeting		
	443	greet (v.)	ts²v+ktʰ	
	444	call (someone)	tsfak/g	
	445	say goodbye, take leave of	sɛ wats tɛ	
	4.2.2	Information and questions		
	446	announce	tr²dɔŋsɛ	
	447	announcement	tr²dɔŋs	
	448	news	urabari (from Hausa)	tsrabari
	449	explain to tell	tʰ²war	
	450	advise	tʰ²hɪm	
	451	gossip (v)	tmʃatʰ	
	452	lie (n) (falsehood)	ts²bi	
	453	ask, request	tr²ʃtʰ	
	454	plead, implore	tskon tʰkon	
on back	455	request (n)		
	456	answer, reply (v)	tʰʒas	

uzɔ
ut-zɔ

after some
time

ɔ

436 rem set to ts. rem table
n. to ear

432 hi dts rem → meaning
head of talk

441 war^lru tsrem honhon
telling ~~work~~^{talk} well well

442 h₀ dts ram 'silent' tr⁰ h₀^{*} t^h h₀ to kill
 killing movement/noise ts ram movement/noise

455 u konog me fik^h
he asked me money

439

$t \pm m \pm s \text{ REM}$
chewing
eating } talk
 $t \pm m \pm ts \text{ REM}$

$[t \pm 2t]$ to chew $[t \pm m \pm i]$ appetite to chew
 $ts^2 \text{ REM}$ desire to chew

	457	thank / praise	tt ^h vam	
	4.2.3	Promise		
on back	458	promise (n)		
	459	oath		
	460	swear	ts t'ond ²	
	4.2.4	Strife and praise		
	461	insult (v)	tt ^h p'ap	
	462	insult (n)	ts p'ap	
	463	slander (v) 'do lie'	ts bi nom dts bi	
	464	threaten 'give fear'	ya2dt uger	
	465	argue	t'nam	
	466	argument E/SE	i nan	əsnan
	467	grumble, complain murmur	tmk ^w e	
	468	contradict		
	469	accuse		
	470	deny	tm se	
	471	admit (to a wrong)		
	472	agree stand	u e:stE he agreed	tt ^h e:s to agree
on back	473	agreement		
	474	persuade	tt ^h par	
	475	praise (n)		
	476	bless, praise (someone) good mouth	na so2 nu so2	
on back	477	congratulate		
	478	boast, brag		
	4.2.5	Discourse genres		
	479	tell, recount (story)	tt ^h war	
	480	story (tale) / parable (wisdom of talk)	urabari / ʃa mts rem	
on back	481	proverb		
	482	speech, discourse	ts ² rém	
on back	483	account (report) (n)		
	4.3	Interpersonal contact		
	484	embrace, hug (v)	tt ^h hàmit ^h	

used in
construct w/
did a

há mīt^h stranger
tt^hhá mīt^h 'strangers'

468 este dts rem 'promise' 473 'agreement'
 keep talk

u ~~tf~~ rem st u.1s dt

u ~~st~~este rem st ~~este~~ da
 he fulfill talk keep not

465 Bulus ytkc inam
 always argues
 Bulus o inam
 is
 Bulus o inam + Yahana ne
 with

477 sege dt trso trsege 'to help'
 helping rejoice

481 rem sts ver words of wisdom proverbs

483 walt nomt ~~nomt~~ na na
 walt nomt na na
 telling thing they do
 nomt
 things

485	caress (v)	tt ^h paZat ^h	
486	kiss (v) lick	zt ^h ʒwt2tt ^h	
487	copulate, have sexual intercourse	fm hòm	
488	nurse, suckle (baby) (tr)	tr ^a wtrtg	
on back 489	tickle (v)	tt ^h k ^w εleg	
490	spank (child) a slap	ugap ^h (N) tt ^h gáp(v)	
491	whip (n)	ur'ap	ts ^a r'áp
4.4	Help and care		
492	help	tr ^a sege	
493	protect, defend		
494	look after (to look)	tt ^h g ^w at ^h	
495	bring up (a child)	ts ^a sɔk ^h se(v)	tr ^a sɔk ^h se(N)
4.5	Dominion and control		
496	rule over, dominate to control	i2doritt	
497	order (someone to do something)		
498	command (n)		
499	duty, obligation		
500	send (someone to do something)	ts tòm	
501	serve		
502	lead, guide (v)		
503	follow	tt ^h ɔ ^h lor	
504	obey		
4.6	Conflict and resolution		
505	please, satisfy	hogdt tr ^a zwar	hear of good
506	annoy, disturb	na mt dzab	tm nà to spoil
507	deceive	tt ^h pò2j ^h t ^h	
508	quarrel	u hár	
509	fight	tm dúm	
510	stab (to pound)	t2 dzwà	

[ɛ]

ya/se

[ts r'áp](v) to bargain

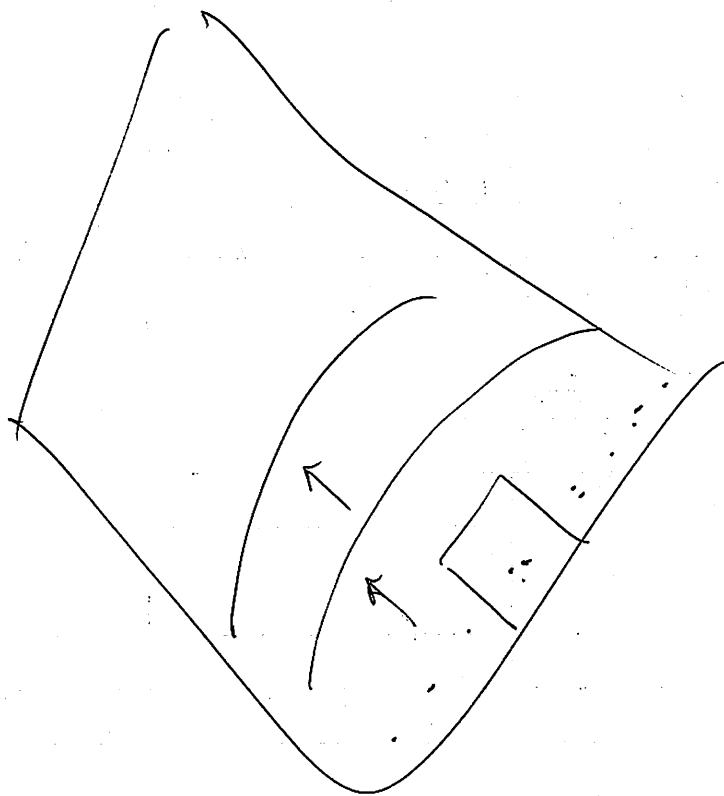
N leader ytʃt

uʃt^rfirm^t
face

489

~~th~~ ⁱth k^weʔeʔeq

ut-kwe'e ur-reg
'testicles'



~~to divide, serve u tkt~~

	511	kill, murder	tt ^h hɔ	
	512	take revenge to return	tt ^h mɔ:t ^h	
	513	resolve, settle (dispute) repair	u mang	
	514	intercede, mediate	tt ^h mɔ:t ^h	
	515	compromise to reduce	tt ^h hɔp / b	
	516	appease, pacify		
	4.7	Crime and justice		
2x	517	steal	u hɔw	theif [hɔw]
	518	rape	tɛp ^h tɛk tɛp ^h tɛk	
	519	judge (v)	kup dɛs rem	cut of talk
	520	law	u-bɔr / ɔs	boundary
	521	(be) fair, just		
	522	(be) guilty	wá zà níp	
	523	(be) innocent	wa níp	
	524	punish	ya2dt tɛ kob	give suffering
	525	penalty, punishment	s ^{wa} :dɛr kob	drinking
	5	Human civilisation		
	5.1	Settlement		
	526	dwell, inhabit to live	tr ^ɔ yɛ	
	527	inhabitant, resident	wa tr ^ɔ yɛ war ^ɔ yɛ	
	528	bush dweller	war dɔg wa tr ^ɔ -dɔg	
	529	move away, migrate	tr ^ɔ yɛ nɛ	
	530	country, ethnic area	u dak ^h	
	531	frontier (of ethnic area)	tr ^ɔ kengi	
2x	532	town, city	u bɔ	you bɔ
	533	village	u tɔi:s	o / tɔ
	534	camp, encampment		
	535	market (n)	utɛlɛt	o / tɔ
	5.2	Clothing and adornment		

① tr^ɔ buka temporary hut

② tɛlɛmpa
tɛrɛmpa

$\varepsilon \rightarrow e$ $\gamma \rightarrow o$ $t \rightarrow u$
 $tf \rightarrow c$ $2 \rightarrow \gamma$

525 swa: dtr kob
swaa du ur-kob

OF BODY			
5.2.1	Clothing		
536	article of clothing, clothes	t ^h kus	
537	wear clothes to put	t ^h wa'	
538	dress (v)		
539	undress	h ^h host	
540	(be) naked	tr ^o so	
541	hat	nom dtr h ⁱ	
542	shirt	u to go u to 2 go	ts to 2 go
543	trousers	u wando	ts ^o wando
544	loincloth	u ba: r	t ^h bair
on back 545	robe (man's gown)	t^h k^a 2at	
on back 546	cloth worn by a woman		
547	baby sling	u madza u h ^a p	
548	shoe, sandal cf. u-k^a 2at^h	pl t ^h k ^a 2at ^h	
5.2.2	Adornment and accessories		
549	bead	u- uz	3s- uz
550	string, thread (beads) (v)	t 2 t ^h w ^{er} uz	
551	bracelet iron	uk ^{wa}	
552	necklace iron	u reges	ya/ s z
553	ankle ring, bangle	k ^{wa} yu na	
554	ring (finger)	uk ^{wa} : t ^h	ya/ s z
555	earring	nom di to	nom t ^o 2 to
556	pierce (ears) cf. u-gyer	t ^h k ^{ier} / t ^h ker	
557	labret, lip plug, lip disk	u ga	
558	plait, braid (hair)	u ga	
559	(facial) incision(s), tattoo(s)	u p ^a n	ts pan
560	cane, walking stick	k ^{om} y t m h ^a u k^{om} (stick)	
5.2.3	Care for body		
561	bathe, wash oneself de bath	u nong u 2 or u 2 or	
562	apply (ointment), besmear	ta: m d ^{is} bath ^h	t 2 t ^h a: m p ^{ut} r ^{ub}
563	wipe off (excreta)	t ^h k ^o k ^h	

1/2 dip
0
20

ya
ya
Reminding
ts^o bair
o/to

ya/se
nw
pl.

o/se

ya/se

545

u to2go i tšampa

546

u to2go i nētá

-25

554	cut (hair)	tt ^h kup ^h	
565	shave (v)	u ɔr	
566	razor	u rezɔr	ts rezɔr
567	comb (n)	trə sà	
568	tooth stick, toothbrush	u magogi hausn	ts magogi
5.3	Food and drink		
5.3.1	Food		
569	food	nom tt ^o re	u re 'eating'
570	meat	tm: ap ^h	
571	fat	tm sem	
572	oil	tm nɔg	
573	soup, broth miya	t2tʃ ^w a	
574	pap, mushy food tuwo	trə ga	tt ^h ga
575	bread	trə beredi	tt ^h beredi
576	crust (n)	uk ^u ɔ/ɔ	
577	flour	tm h ⁱ t	tm h ⁱ t ^o blood
578	salt	tt ^h ma	
579	breakfast break of morning	get ^h dt tr w t n tr w t n	
580	evening meal	re tm rim	ret tm rim
581	feast	mɔrɔg du re	tr mɔrɔg 'gathering'
582	leftovers	gad t k ^w t k ^t s	tt ^h k ^w t s 'to remain' tr ² k ^w t s (g) haps
583	spoil (food) (intr)	t2 z t m	
584	mould (n)	tm ph u ^h	
5.3.2	Drink		
585	milk (n)	tm: e / tm me	
586	curdled milk	me mt u z tr	u z tr 'sour'
587	alcohol (general)	ke2	
588	beer (traditional)	ke2	
589	mead, honey beer		
590	palm wine		
①	guinea corn beer made at harvest	tt ^h kuguru	
5.4	Food preparation		

ɔ
ya/
-
ya

SE

tm hⁱ t^o blood

u-re ɔ

⑧
tt^h k^w t2
happ
postpone

ɔ mɔ

tt^h kuguru
1 1 2

juice from fruit of tm m t di
② u p i (tree) ④ u2 us (tree)
③ tt^h us (fruit) ⑤ ts us (leaves)

⑥ tt^h phi (tree fruit)
⑦ ts phi (leaves)

57.9 geth dir w+n
break morning

5.4.1	Kitchen preparation		
591	prepare (food to cook)	ts t zɔŋg ts zɔŋg	
592	cut (tr)	tt ^h k'egtr / tt ^h k'eger	
593	cut open (fruit) to divide, save	tt ^h tk ^h tr	
594	slice	tt ^h p'tir	
595	peel (v)		
596	mix (v)	ts:ame	
597	stir	tt ^h rɛmts	
598	strain (food) (v)	tt ^h p'rst	
599	pound	t2 d3ɤ	
600	grind	trəna	
601	knead	tt ^h r ^w tk ^h	
602	pluck (feathers)	t2 sɤmtr	
5.4.2	Cooking		
603	cook (v)	tt ^h res tt ^h rɛts	
604	roast	t2 zɤra	
605	fry	tt ^h ka:ɾ	
606	bake (in ashes)		
607	(be) smoked	tt ^h ga:s	④
608	boil (water), bubble up	tt ^h ft:n bringing steam by boiling	tt ^h k+wtg 'boiling'
609	ferment (alcohol) (v)	→ same process - heating to begin fermentation	
5.5	Domestic utensils and		
5.5.1	Kitchen utensils		
610	cooking pot (earthenware)	tul:t tɤ ^w ab	⑤ tt ^h r ^w ap clay (pl) trɤ ^w ab (sg) l
611	metal pot	tul:t trk ^w am	trɤ ^w am 'metal'
612	pot (for water)	trɤ ^w ar	tt ^h ɤar
613	ladle	g ^w ɔmbá yttɤ ^w a	
614	cooking stone		
615	grinding stone	tá2ár dɛr ná	tá2ár tɛr ná

us-swumur

20 ɤ 'pot' trɤ^wtur ① tt^htur

② itur smallest

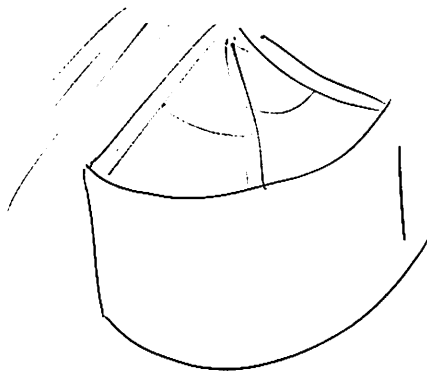
③ utur biggest

616	upper grinding stone	tr ² ne:t ^h	+2 ne:t ^h	tn:e:t ^h
617	lower grinding stone			
618	pestle, pounding stick	u sɔ:nd	ts:o:nd	ya
619	mortar, pounding pot	tr ² dú	+2 dú	to
5.5.2	Eating utensils			
620	plate	tr f t r e n t i ^{Hausa}	tt ^h f t r e n t i	
621	bowl	tr k ^w á n ò ^{Hausa}	tt ^h k ^w á n ò	
622	cup	k ^h ó k t ì m b ò		
623	spoon (traditional)	ú g ^w ò m b á	ts ² g ^w ò m b á	ya
5.5.3	Containers and containment			
624	bag	tr ² bá 2		-
625	box	tr ak ^w a t i ^{Hausa} u ak ^w a t i	tt ^h ak ^w a t i	
626	basket	tr ² k o : r	tt ^h k o : r	
627	bucket, pail	tr ² b o k i t i ^{ENG}	tt ^h b o k i t i	
628	calabash	u k ^h ó k	tt ^h k ^h ó k ^h	o
629	bottle ^{Hausa kwalba}	u k ^w a l : t b a	ts k ^w a l : t b a	ya
630	stopper, plug			
631	handle	nom y t 2 s t p	nom s t 2 s t p	
632	pour	t 2 d a 2 a s		
633	spill (liquid) (tr)	tt ^h a z t g / k ^h		
634	take out (from container)	tt ^h a g a s		
635	fill	tt ^h s t : s		
636	(be) full 'filled'	s t : g		? s t g ?
637	(be) empty	t m z a n		
638	(be) open	tr ² h t k ^h		
639	open (tr) ^{tt^h u p u s}	tt^h w t b t g / k		
640	close, shut (tr)	tt ^h w t b t g / k		
641	stop up	t 2 z w a p e tt ^h z w a p e		
642	cover (v)	tt^h w t b t g		
643	uncover	tt ^h t t k t s		
644	store (up)	tr ² t s i n		
645	bundle (n)	tr ² g t g	tt ^h g t g	
646	heap (n)	tr ² k ^w t s	tt ^h k ^w t s	

? maybe M tr² bá ① bag
H tr² bá 2 ② random
L tr² bá ③ pool of water, puddle

640 $tt^h wtbq$ $tt^h wtqtb$

- ① $wtbqe$ (command) close it
- ② $tm wtbqe$ ~~it~~ closed (past)
- ③ $me tt^h wtbq$ future
- ④ $tm o tt^h wtbq$ I am closing (part pres)
- ⑤ $tm wtbqter$ I have closed (past perfect)
- ⑥ $tm ossa tm wtbq$ I want to close
- ⑦ $tm ossa bo wtbq$ I want you to close
- ⑧ $wtbqto$ (answer) to what are you doing?
- ⑨ $tm ossa bo wtbq tr tur$



	347	heap up			
	648	wrap up		tr ^a b ^t se	
	649	unwrap		tt ^h ust ^h	
	650	pack (v) <i>gather together</i>		tt ^h kartg ^t ste	
2x	651	strap (n)	2nd	u bār	ts bār
	652	string (n)			
	653	rope		u ho	ts ho
	654	knot		u gor	ts gor
	655	fasten, bind (load)			
2x	656	tie (knot)	1st	tt ^h gāg	
	657	untie		tt ^h wēz	
	658	tighten (tr)		tt ^h h ^a tm	
	659	(be) tight		h ^a tmtk (sok)	
	660	loosen			
	661	(be) loose, slack		t2 sōrōg ^{tt^h sorog}	
5.6		Habitation			
5.6.1		Parts of a house			
	662	compound, house		ū bú	tt ^h bu
	663	hut		tr ^a buk ^a <i>Hausa</i>	tt ^h buk ^a
	664	wall		ū-sār	
	665	door, doorway cover			
	666	doorway			
	667	window		tr ^a tāgā <i>Hausa</i>	tt ^h t2 tāgā
	668	roof		tr ^a bām	tt ^h bām
	669	beam, rafter		tr ^a gō	
	670	floor		dāk ^h ū kūr	
	671	room		ū kūr	tt ^h kur
	672	bedroom <i>HLH</i>		kūr tēm rō:ā	kūr tēm rō:ā
	673	kitchen <i>(kūr-ūt rīyūs)</i>		tt ^h sam t2 sam	
	674	entrance hut		p ^t	
	675	courtyard		u gon / gōn ū bú	
	676	fence (n) <i>†</i>		u ſingi	t2 ſingi
	677	fence in (v)			

1st
u bār
leinskin
tt^h bār

ya

ya

2nd
tt^h gāg
'bitterness'

?

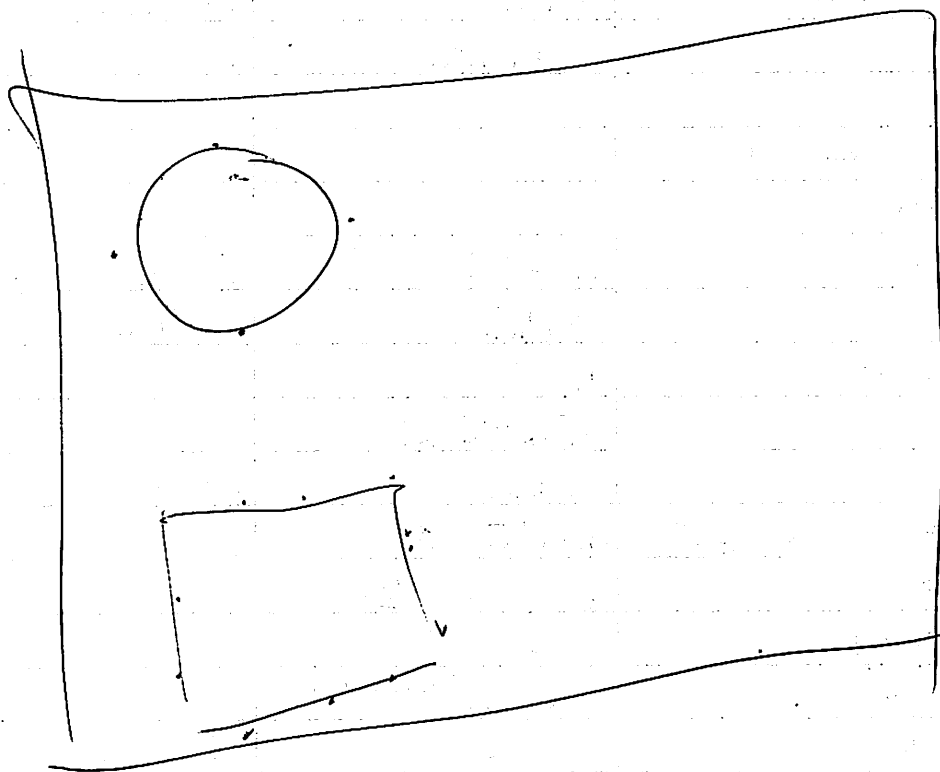
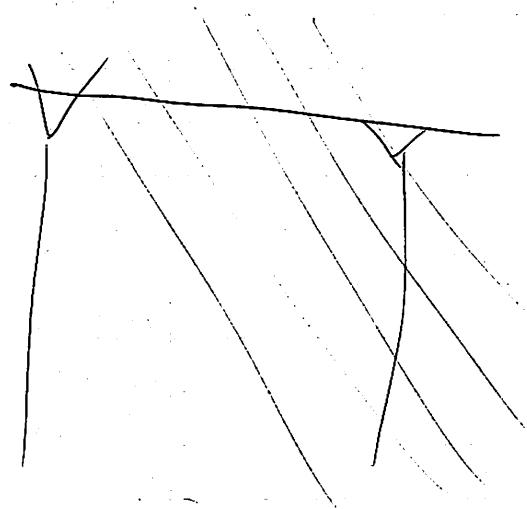
←

v bām

?

-
2/2
ya/SE

①. t2 do 'outside'



578	granary	tr ^a b'á	tt ^h a b'á	tr ^a b'á
2x 679	well (n)	tr ^a dù	tt ^h dù	tr ^a dù
680	bathing place	bé dè ^(u) zór	be t t(u)zór	mortar
681	latrine, toilet	bé dím bàs	be ttm bas	
682	garbage dump	tr ^a bùs	tt ^h bus	
683	garden	u l'èmbù ^{Hausa}	tt ^h rembu	ya
684	shelter (n)	tr ^a rempa tl: rempa	tt ^h rempa	
5.6.2	Construction			25 Aug 06
685	build	t2 dogo / uma		
686	mark out, peg out (ground)	uma2		
687	mud block (round one)	tt ^h k'ungk'u	S. tr ^a k'ungk'u	
688	thatch (n)	u gwa	ts ^a gwa	ya/se
689	plaster (n) v plastering	tt ^h ope		
690	lime, whitewash			
691	paint (n) v to rub/paint	tt t2 ta:m		
692	ladder	uk'an	tt ^h k'an	ya/t2
5.6.3	Furniture			
693	chair ^{clay wood}	tr ^a p'ora	t2 ^h p'ora	
694	stool ^{wood clay}	tr ^a f'tmts	t2 t'stmts	
695	wickerwork ^{cornstalk}	u k'agtm	tt ^h k'agtm	?
696	bed ^{clay}	tr ^a b'ag		
697	mat	u kwak'na?	tt ^h kwak'na?	ya
698	lamp, torch ^{hittirra lamp Hausa rwab clay}	tt hitilayelab	hitilast lab	
699	fan (n)	u p'ak' ya	tt ^h p'ak'	see ts'p'ak'
700	bell			
701	ring (bell) (v)			
5.7	Professions and work			
702	act, do	nom tr:om ^(clom)		
703	work (n) ^{from Hausa}	u pama	ts pama	① tmarjk work (for salary)
704	mend, repair			
5.7.1	Smithing			
705	forge (n)			

② process roofing b'am

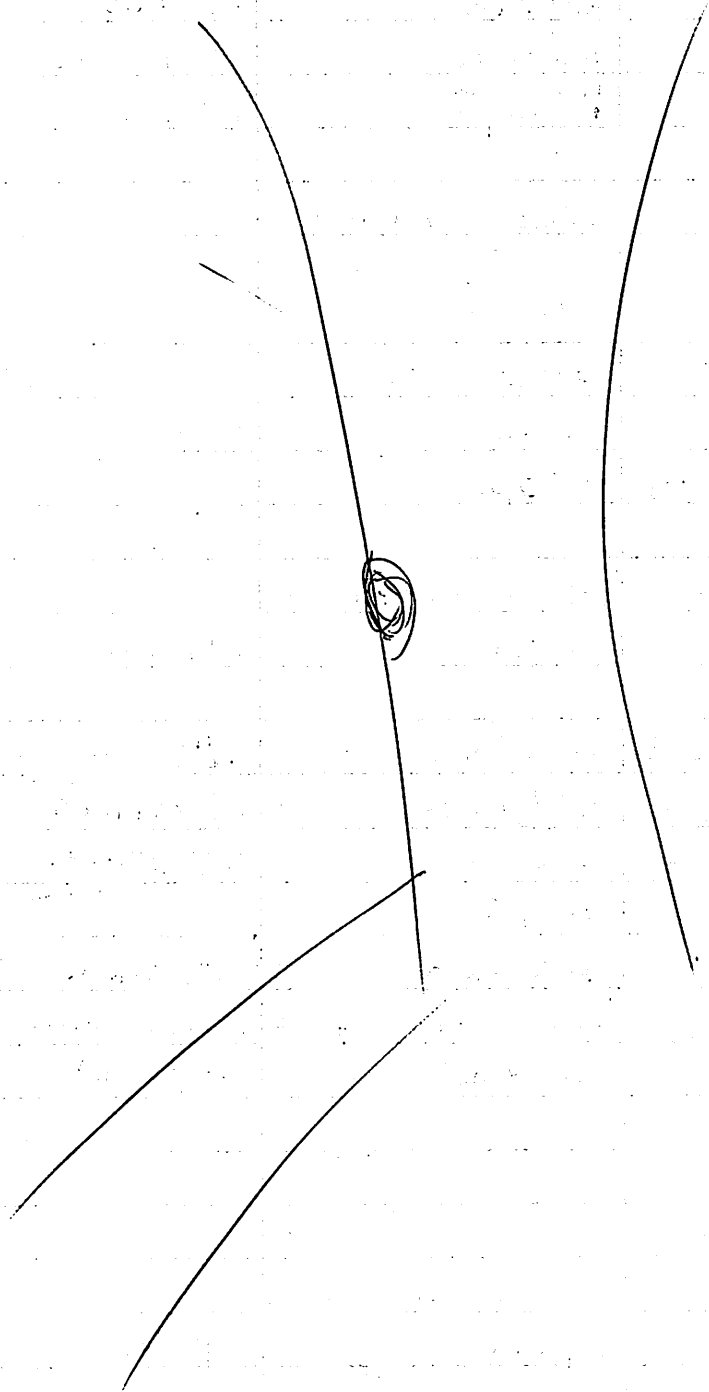
decoration (clay)

③ red (plaster) rwab & udgaz?

urwab 'clay'

④ black rwab u rim?

⑤ white rwab u pus?



706	hammer	tʃam ytt kom	tʃam stt kom
707	anvil	u tʃam	ts tʃam
708	bellows		
5.7.2	Pottery		
709	lump (clay, mud)		
710	mould (pottery)		
711	potter's kiln		
5.7.3	Wood work		
712	wood <i>ute tte</i>	u ʃap / b	t2 ʃap
713	cut down (tree)	tt ^h kʊp ^h	
2x 714	log	tt ^h kʰɔn	t2 kʰɔn
715	hollow out (log)		
716	axe	tr ² go: g ²	tt ^h go: g
717	chop into pieces <i>lengthwise</i>	u btktr	
718	saw (n) <i>Hausa</i>	u zɔrtɔ	ts zɔrtɔ
719	saw (wood) (v)	tt ^h k ^w t p t r	
720	plank (n)		
721	knot (in wood)	tr ² k t 2	tt ^h k t 2
722	splinter, sliver (n) <i>tt^h</i>	t2 dʒ ^w a	
2x 723	chisel (n) <i>tt^h</i>	t2 d t k ^h t r	
724	nail (n)		
5.7.4	Tailoring and weaving		
725	sew	2y r / j u r ?	
ya 726	needle	u - b e r	us - b e r
727	thread (n)	m - r a n d i '	
728	hem (n)	K w a k d y u - k u s	
Ø p l 729	pocket	u - a r z i h u	u - a r j i h u ?
730	(be) torn	u t - k e e s	
731	weave	u - t e '	
732	cloth	u t - k u s	
5.7.5	Domestic work		
733	rag	u r - r a g g a	

ts kʰɔn
to beg

tr² d a k e r
replanting

tt^h k^w t p t r to cut in pieces

① tt^h p t k t t^h
give air to
fire (w/hands)

734	broom	u-byas	us-byas
735	sweep	ut-apos / byuse	
736	polish	ut-har	
737	wash (clothes, utensils)	m-JAAS	ut-JAAS
738	draw water	nak-dy m-bu	
739	fetch (firewood)	USSa ut-te cia-dy u-m (fetching fire)	
740	dig	ut-kau	
741	rubbish (place of)	ur-bus	ut-bus
5.8 Agriculture			
5.8.1 Cultivation			
742	cultivate, farm (v)	ut-gwa	
743	field	u-tak	ut-tak
744	boundary (of field)	u-bor	us-bor
745	fertile soil	be-ur so-ete (dak-y jigun)	be-ut so-te
746	(be) barren (of land)	dak-y mare	dak-ty mare
747	clear (land for planting)	be-dy na nombe uzug	ut-zug
748	sow, plant	kyu	
749	transplant	ut-sere	
750	weed (v)	ur-tam ut-zug	
751	hoe (v)	ur-kwund ur-tam	ut-kwund
752	hoe (n)	ur-kwund ur-tam kwund	ut-kwund
753	big hoe	kwund-ur yat-de	kwund-ut yat-te
754	sickle	u-Loji (Roji)	us-Loji (Roji)
755	machete, cutlass	u-adda	us-adda
5.8.2 Harvest			
756	harvest season	sa-y ket	
757	harvest (maize) (v)	ket	
758	harvest, dig up (yams)	kau-ty ut-rwa ut-dya	
759	pick, pluck (fruit)	ut-ka	
760	harvest, collect (honey from hive)	tap-ty so	
761	threshing-floor	be-dy ur-vu u-sa ut sopt 2	

ya

o
ya(ut-gwa
vomit)(u-makt
barren (woman))

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

736 — polish

- ut-har
- ut-hokom
- ut-ta'am

741. u-dar / u~~a~~dar
ur-bus

756. ur-pyam zwuun
ur-gasq
Da-u ket

773 Nor V?

775 Nor V?

	762	thresh, beat (grain)	<u>ur-va</u>	
	763	winnow (n)	m-der <u>m-der</u>	activity
	764	winnow, throw in air (grain) (v)	<u>ut-jar</u>	action
	765	shell (groundnuts) (v)	<u>kwuk-tu gwun</u>	<u>KWUK-U gwun</u>
	766	husk (corn) (v)	<u>kon</u>	
	5.8.3	Animal husbandry		
	767	domesticate, tame		
	768	herd (cattle, sheep) (n)	ban-du <u>ur-ban</u>	<u>ut-ban</u>
	769	herd, tend (cattle, sheep) (v)	<u>gwat-tu ut-biss</u> (kiwo)	
ya	770	cattle pen	<u>u-shingi</u>	<u>us-shingi</u>
	771	tether (sheep, goats) (v)	<u>ut-gag</u>	<u>ut-gag</u> bitter
Hausa	772	feed (animals) <u>kiwo unu</u>	<u>u-kiwo</u>	
	773	milk (cows, goats) (v)	<u>m-me</u>	
	774	castrate	<u>Vu-du u-gwaar</u>	
	5.9	Hunting and fishing		
	5.9.1	Hunting		
	775	hunt (v)	<u>bak</u>	
	776	stalk (v)	<u>ut-duburse</u>	
	777	chase (v)	<u>ut-bus</u>	
	778	track (animal) (n)	<u>ur-kas</u>	<u>ut-kas</u>
	779	footprint (human)	<u>ba-du u-na</u>	<u>ba-tu us-na</u>
	780	bow (hunting)	<u>u-ta</u>	<u>us-ta</u>
	781	arrow	<u>u-er ur-er</u>	<u>us-er</u>
	782	poison (on arrow)	<u>m-rab</u>	
	783	head of arrow	<u>ru-du ur-er</u>	<u>ru-tu us-er</u>
ya	784	quiver (n)	<u>u-per</u>	<u>us-per</u>
ya	785	lance (spear) (n)	<u>u-sap</u>	<u>us-sap</u>
ya	786	knife	<u>u-van</u>	<u>us-van</u>
	787	throwing stick (n), throwing knife		

780

u-tá bow

m-tá saliva

ut-tá shoot

tá? under neath

781

ur-er arrow

u-er sharp for plaiting hair

us-ur ?

788	club, cudgel	<u>ur</u> - <u>jur</u>	<u>ut</u> - <u>jur</u>
789	hunting net		
790	birdlime (adhesive to catch birds)	<u>ren</u> - <u>du</u> m-dap	<u>ren</u> - <u>du</u> = m-dap
791	trap (n)	<u>ur</u> - <u>ren</u>	<u>ut</u> - <u>ren</u>
792	set (trap)	nom- <u>du</u> <u>ur</u> - <u>ren</u>	nom- <u>du</u> <u>ut</u> - <u>ren</u>
793	trap (animal) (v)	<u>ren</u> - <u>du</u> <u>ut</u> -bisa	
794	evade		
795	escape	<u>ut</u> - <u>kusum</u>	
796	wound (animal)	<u>ut</u> - <u>honse</u>	
797	slaughter, kill (animal for butchering)	<u>ut</u> - <u>pan</u>	
798	skin (animal) (v)	<u>ut</u> - <u>men</u> (<u>u</u> - <u>ka</u>) (<u>u</u> - <u>ka</u>) (<u>u</u> - <u>ka</u>)	
5.9.2 Fishing			
799	fish (v)	masu Jan	
800	fish dam	ba- <u>du</u> Jan	ba- <u>tu</u> Jan
801	fish trap	<u>u</u> - <u>den</u> Swas	<u>ut</u> - <u>den</u>
802	fishing net	<u>u</u> - <u>den</u>	<u>ut</u> - <u>den</u>
803	fishing line		
804	fishhook	<u>u</u> - <u>kwempi</u>	<u>us</u> - <u>kwempi</u>
805	bait	<u>u</u> - <u>kwempi</u>	<u>ut</u> - <u>kwempi</u>
5.10 Possessions and commerce			
5.10. Possessions			
806	have, possess	<u>ut</u> - <u>kwym</u>	
807	need (v)	<u>u</u> - <u>sa</u>	
808	get, obtain	<u>ut</u> - <u>kwum</u>	
809	give	<u>ut</u> - <u>nyg</u>	
810	return (tr), give back	<u>ut</u> - <u>mutun</u>	
811	belongings	nom- <u>ut</u> ri	
812	owner	<u>wa</u> <u>ot-te</u> .	
813	rich man	<u>wa</u> <u>ut</u> - <u>kwym</u>	
814	poor man	<u>wa</u> <u>za</u> <u>ut</u> - <u>kwum</u>	<u>ko</u> - <u>bu</u> net

ut-kusum
1- pluck
2- cut

is
ya

808 get, obtain $\rightarrow$ u ut ot

819 N or V?

What is ut-ot?

See back of p.29

815	(be) rich	ut-kwum	
816	(be) poor	urkob	
5.10.2	Money exchange, finances		
817	money	shik	
818	cowrie shell		
819	barter, exchange (of goods)	shas shas	
820	buy	ut-o	
821	sell	ut-bab	
822	(be) scarce	m-kushin	
823	(be) expensive	tat-u siuk u u-nom	
824	(be) inexpensive	kob-du siuk u u-nom	
825	price		
826	haggle, negotiate a price	us-ryap	
827	payment	ut-tep	
828	pay (for goods, services, etc.)		
829	gift	u- ky	
830	hire (v)		
831	beg (for money)	us-kon	
832	borrow	m-shag	
833	lend	ut-mag ut-mag	
834	debt	ur-mag	
835	offer (v)	ut-ya.	
836	accept, receive	ut-icab	
837	refuse	ut-gugum	
838	tax (n)	Tar	
839	tribute		
840	inheritance	u-gado	
841	inherit	da-fun u-gado	
5.11	Travel and Transportation		
842	journey, trip (n)	m-ha.	

830 ur-goshin

us-jak

ur-sak

ur-toos

ya

843	travel, go on a trip (v)	<u>ur-de'e</u>	
844	traveler	wa m-ha A m-hane	a m-ha ne
845	wander	a-ut-ring	
846	(be) lost	<u>ut-enk</u>	
847	path, road	<u>u-fun</u>	<u>us-fun</u>
848	fork (in path)	met du u-fun	
849	crossroads, intersection	<u>ut-hut</u>	
850	cross (river)	ut-pas <u>ur-pas</u> ^N	<u>ut-pas</u> ^V
851	canoe	u-hat	<u>us-hat</u>
852	paddle (n)	Met du u-fun	
853	paddle (v)		
854	bale out (canoe, boat)	<u>ut-an</u>	
855	capsize	<u>ut-hogop</u>	
856	bring	<u>ut-hatun</u>	
857	take (away), carry away	<u>ut-hast</u>	
858	send (something to someone)	<u>ut-tom</u>	
859	carry (in arms)	Ja Tak-sa net <u>utkom</u>	
860	carry (child) on back	Sak-du Kabtu wa' u-shin	
861	carry on head	ut-tokus ut-tokus ur-hi	<u>ur-toos</u>
862	headpad	ut ur-at	<u>ut-at</u>
863	load, burden (n)	<u>ut-cwu</u>	
864	load (v)	wa-du <u>ut-cwu</u>	
865	unload	<u>ut-cust</u>	
5.12	War		
866	war	m-gag	
867	peace	Shu'ut-du m-yar She etu m-yar	
868	army	a m-gag	wa m-gag
869	spy (n)	a wuksu <u>ut-net</u>	wa
870	spy (v), spy on		
871	sword	<u>u-sap</u>	<u>us-sap</u>
872	gun	Nom-fe te-u te-yu ura	<u>te-su</u> u-ra
873	shield (n)		

ya

	o kon	se ken o akun	se a	
big	te-u u-ra	te-su u-ra		'gun'
		te-a u-ra		
yakun	te-yu u-ra	ya to ken te-tu u-ra	to	'wood for fire/cooking'

374	conquer, defeat	<u>ut-rean</u>	
875	(be) defeated	a-regun-m-gas	<u>ut-ru</u>
876	prisoner, captive	go-ne, tok ne	<u>tok</u>
877	plunder (a town)	to-tu na ree	<u>Kosu nom-tu u-bo</u>
5.13	Arts and leisure		
5.13.	Music and dance		
878	music	<u>ut-oni</u>	
879	song	<u>u-sep</u>	<u>ut-sep</u>
880	sing	ut-ser <u>ut-fu</u>	
881	hum (v)	<u>ut-fu</u>	
882	whistle (v)	us-my myakut	<u>us-keer</u>
883	dance (n)	<u>us-hew</u>	
884	dance (v)	<u>ut-hew</u>	
5.13.	Musical instruments		
885	big(gest) drum	<u>gungu u-yat</u> 2	
886	small(est) drum	<u>gungu-ur</u> rek de	
887	talking drum	<u>gungu-du us-rem</u>	
888	hour glass drum		
889	flute	<u>on baek</u>	
890	harp	<u>u-mo lo</u>	<u>us-mo lo</u>
891	balafon		
892	horn (musical instrument)	<u>ut-kar</u>	<u>us-kar</u>
893	shell (musical instrument)		
894	rattle (musical instrument)		
895	play instrument	<u>ut-os</u>	
896	blow (horn)	fur-ru <u>u-kar</u>	<u>ut-fur</u>
5.13.	Arts	<u>fur ru u-kar</u>	
897	draw (picture)	<u>ut-nak</u>	
898	decorate	<u>ut-mang</u>	
899	carve	<u>ut-shab</u>	
5.13.	Leisure		

drums

PL

U-kir — long drum

us-kir

ur-gongu

u-kylyngu

kirry us-ta

ur-kanga

ur-zakka

flutes

ur-tukkurma

u-sese

10	900	play (child) (intr)	hor nom du hor	
	901	game	hor	
	902	tobacco pipe	kur-ur u-taba	ur-ku du u-taba
	903	pipe-stem		
	904	tobacco	u-ta ba	
5.14 Religion and the Supernatural				
905 awe, reverence (for God)				
5.14. Supernatural beings				
10	906	God (supreme being)	u-ru	
	907	god (lesser), fetish (spirit)	ut-ru-tu m-gir	
	908	demon, evil spirit	nom-us-te	
	909	ghost (visible apparition)	u-andaka	
	910	soul, spirit (of living person)	ur-fat-	
ya	911	spirit (of dead person) (invisible)	u-an daka-	
	5.14.1 Religion and witchcraft			
	912	pray	us-toog	
	913	blessing	nu-u so-e	
	914	divine, prophesy (v)	m-hyan	
ya	915	prophecy (n)		
	916	vision (supernatural)	m-hyan	
	917	omen		
	918	witchcraft	m-bon	
	919	bewitch, cast spell		
	920	curse (v)		
	921	curse (n)		
	922	poison (n)	m-rab	
	923	poison (a person) (v)		
	924	amulet, charm, fetish	u-koma	
	925	protect by charm	Beb-du us-baat	e-du u-war
	926	mask (n)		

→ strength of medicine

927	(be) taboo	<u>nom-tu am-e</u>	
928	exorcise	tor-du yab	ru-tu nom u-te
929	sacrifice	clo-tu kusu hak	
930	pour libation		
931	dwelling place of the dead (spiritual)	be-du ur-shu'ut du marimari-ne	Be-du ur-shu'ut du andaka ne
			Be-du andaka ne
5.15	Cérémonies		u-me rug ut m-rug
932	tradition, custom	<u>ur-ma'in</u>	
933	feast (n)	<u>ur-morog</u>	<u>ut</u>
934	naming ceremony (baby)	Te'e du ur-dim Te-e du dem	
935	circumcision (male)	u-pas ur-pes	
936	excision (female)		
937	initiation (male)	am gir	
938	initiation (female)		
5.15.	Marriage		
939	marry ^{nom du} <u>ur-gu</u>	<u>ur-gu</u>	<u>ut-gu</u>
940	marriage (state of wedlock)	↓	↓
941	(be) engaged, (be) betrothed	<u>u-kame</u>	gorom
942	brideprice (for bride's family)	shik-u gorom shik-u gorom	
943	wedding (ceremony)	<u>morog-du ur-gu</u>	
944	bride	net ^{gop} ur-gu	
945	groom	champa <u>ur-gu</u>	
946	polygamy	<u>ut-shu bro</u>	u-sh
947	adultery	<u>um-o</u> / u-gs	
948	divorce (v)	net ^{net} tagu du neta	yan-du neta
5.15.	Funeral		
949	funeral (at occasion of death)		

ur - kuburu

ut - myukus

ke'

Wanti

somebody

drink of g-corn made at harvest
time, thrown/sprinkled on farm
house etc.

ceremony for the dead w/ wine

	950	mourning	ut- bomos	
	951	wail, ululate (at funeral) (v)		
	952	condole, comfort (v)	rest-du u-jas rest du ujab	VUK m-mar
	953	corpse	ula umgag	ur- u ut-u
	954	bury	u-dok	
	955	grave	u-sag	ut-sag
	956	cemetery	be-dy u-dok	
	6	Animals	u-bisa	
ya	957	animal	u-bisa	ut-bisa
			ut-bisa tu ula	
	6.1	Domestic animals	ut-bisa tu ula	
	6.1.1	Bovines		
ya	958	ox (general term), bovine	u-na na	
	959	bull	gob-yu u-na icag tu na	gob u na
	960	cow (female)	so-yu u-na man-yu na	
	961	heifer	so	
	962	steer	-	
(def)	963	calf	ya-dy u-na	
	964	herd (of cattle)	ban-dy na	
	6.1.2	Ovines and caprines		
ya	965	goat	u-gwaar	
	966	he-goat, billy goat	gob-yu u-gwaar	
	967	she-goat, nanny goat	so-yu u-gwaar	
	968	kid	ya-dy u-gwaar	
	969	sheep	cha	
	970	ram	icag-yu u-ca u-ca	
	971	ewe	so-yu u-ca	
	972	lamb	ya-dy u-ca pitana	
	973	flock (of sheep, goats)	ban-dy ut-bisa bandit-bisa	
	6.1.3	Poultry		
ya	974	chicken	Kuyt	u-Kuyt

u-gob

male cow
goat

u-kag

sheep

975	rooster (cock)	Kag-yu u-kunt	Kagu Kunt
976	hen	Kunt	u-kunt
977	chick	-la-du u-kunt	ya-tu Kunt
978	turkey	u-tolo tolo	
979	guinea fowl	u-koot	Koot
980	duck	u-agwagwa u-gwagwa	ut-agwagwa
6.1.4	Beasts of burden		
981	camel	u-ra kum	rakum
982	horse	u-gwaak u-jwaak	jwaak
983	stallion	ampa-yu u-jwaak	
984	mare (female horse)	net-a-yu u-jwaak	
985	colt	ya-dy u-jwaak	ya-tu jwaak
986	donkey	u-janka	jankg
6.1.5	Other		
987	pig	u-arede	ut-arede
988	boar (male pig)	ampa "	ut-
989	sow (female pig)	net-a "	ut
990	piglet	ya-dy "	ut
991	dog	o u-o	o
992	pup	ya-dy u-o	ya-tu o
993	cat	u-mus	mus
994	kitten	ya-dy u-mus	ya-tu mus
6.2	Mammals		
995	elephant	u-rwag	rwag
996	hippopotamus	rwag-yu m-bu	
997	buffalo		
998	rhinoceros		
999	giraffe		
1000	warthog	u-turum	
1001	monkey	u-wam	
1002	baboon		
1003	hyena	u-gomor	

nocturnal rodent?
bush baby?

~~bon-yu~~ bon-yu u-so

1004	jackal		
1005	antelope	u-ke ₂	ke ₂
1006	zebra		
1007	anteater, aardvark, antbear		
1008	pangolin, scaly anteater		
6.2.1	Rodents		
1009	mouse	u-moos	moos
1010	rat	u-ro _g	ro _g
1011	cane rat, cutting grass, grass	u-ryum	ryum
1012	palm rat	u-ryum	
1013	shrew		
1014	mole		
1015	mongoose		
1016	hare	u-sur	sur
1017	squirrel	u-durug	durug
1018	porcupine	ur-ri's	ut-ri's
1019	bat	u-bom'	bom
1020	fruit bat	u-kwana	kwana
6.2.2	Cats		
1021	wild cat	mus-yu ur-dog	mus ur-dog
1022	civet cat		
1023	genet		
1024	leopard		
1025	lion	u-zur	zur
6.2.3	Mammal parts		
1026	hide (of animal)	u-hor	
1027	fur	ut-can	
1028	horn	utkar	us- ₁ kar
1029	hump (of cow)	ur-tozo	ut-tozo
1030	udder		
1031	tail	u-tor	us-tor
1032	hoof		

2/10

ya

ya

	1033	mane	ur-dem *	
	1034	elephant's trunk	swa-du u-rwag	
	1035	elephant's tusk		
	1036	den, lair, hole	u-só	ut-so
	6.2.4	Mammal actions		
	1037	bark (as dog) (v)	ut-shan	
	1038	bare, show (teeth)	ut-hum tak du nen	
	1039	growl	ut-hum ut-hum	
	1040	ruminant, chew cud	u-bok	
	6.3	Birds		
ya	1041	bird	u-no	no
	1042	crow	u-yag	yag
	1043	dove	ur-gorop	ut-gorop
	1044	weaver-bird	u-saat	saat
	1045	parrot	u-saat ↓	saat
	1046	partridge		
	1047	cattle egret	u-koskoroto u-ururur	koskoroto
	1048	heron		
	1049	kingfisher		
	1050	hornbill		
	1051	pelican		
	1052	stork (marabou)		
	1053	ostrich	u-jining (Hausa)	
	1054	owl	u-wari u-wari	Baba don allah
	1055	eagle	u-gwam	gwam
poss. Hausa manga (Kats)	1056	hawk	u-panga	panga
	1057	vulture	u-sagra	sagra
	6.3.1	Bird parts and things		
ya	1058	feather	u-can	ut-chan
o	1059	wing	u-ut-kap	u-kap (singlar)
o	1060	beak, bill	u-ut u-gop	ut-gop
	1061	crest (of bird)	u-kot ur-kot	ut-kot
		woodpecker	u-ko us-fe	

	1062	comb (of rooster)		
	1063	crop (of bird)		
	1064	gizzard		
ya	1065	claw	kar-ku ^{u-} karanku	karanku
	1066	egg	ut-ge	ur-ge
	1067	eggshell	kwuk-tu ^{kwuk-tu} ut-ge	kwuk-tu ut-ge
	1068	yolk (of egg)	ur-mer	ut-mer
	1069	nest	ur-tukys	ut-tukys
	1070	flock (of birds)	band-de no	ban-tu no
	6.3.2	Bird actions		
	1071	fly (v)	ur-yune	
	1072	dive	ut-fukana.	
	1073	soar	u-zur	
	1074	land (v), alight	ur-cuzun	
	1075	perch		
	1076	flap the wings	gap-da ut-kap	
	1077	cackle (as of chicken)		
	1078	crow (as a rooster) (v)		
	1079	peck (tr)	ut-dugur	
	1080	lay (eggs)	ut-e	
	1081	incubate, set (on eggs)	ut-hogob	
	1082	hatch	ur-kas	
	6.4	Fish		
ya	1083	fish	u-jan	Jan
	1084	catfish		
	1085	mudfish (lives in the mud during dry season)	Jan-yu ut-wrabur	
	1086	eel		
	6.4.1	Fish parts		
ya	1087	fish bone	Shar-yu u-jan	
o	1088	fish-scale	kwuk-tu u-jan	hor-u Jan
	1089	gill	swa-tu u-jan	
o	1090	fin	kap-tu Jan	Kap-u Jan

pl-
tur(1)
tut(2)

	6.4.2	Shellfish and mollusks			
ya	1091	crab	u-au	au	
	1092	shrimp <i>Cray fish</i>			
	1093	clam			
deken	1094	snail	u-ar keto		
	6.5	Reptiles			
ya	1095	snake	u-fa'	fa'	
	1096	spitting cobra	u-fa' u-rim ya	fa'-u rim e	
	1097	puff adder	u-Dup		
	1098	python	u-e		
	1099	green mamba	fa-ya ^{m-kwak} ut kwak		
	1100	lizard	u-gu		
	1101	agama lizard (red-headed)	kik u-gu		
	1102	chameleon	u-fan darnaki	fandarnaki'	
	1103	gecko	^{u-} Kotindaka	Kotindaka	
	1104	monitor lizard	u-un	un	
	1105	crocodile	u-tu'	tu	
	1106	frog	ur-ko	ut-ko	
	ya	1107	toad	u-to	to
		1108	tortoise (land)	ur-kaar	ut-kaar
		1109	turtle (water)	^{ur-shak} kar-shu m-by	ut-shak
		6.5.1	Reptile parts		
		1110	fang (of snake) <i>shen</i>	nin u-fa'	nin-yu uffa
	o	1111	venom (of snake)	m-rab ma u fa'	
		1112	shell (of turtle)	u-ku	ut-ku
6.5.2		Reptile actions			
1113		slither (snake)	fuk-tu ufa'		
1114		bite (snake)	ep-mu fa'		
	1115	crawl (lizard)	ut-kurup-		
	1116	hiss	ut-hum u-cweet		
	6.6	Insects			
	1117	insect	zwand		
		nomu hog		nom-yu u-hog	

yakun

?

	1118	flea		
	1119	louse	<u>Korkoto</u>	u- Korkoto
	1120	bedbug	<u>Sogorro</u>	u-sogorro
	1121	maggot (in rotten meat)	ut-za ut-zwq	ur-zwa
ya	1122	cockroach	u-lakus	
	1123	ant	u-ingugur	
	1124	army ant, soldier ant	u-kap	
	1125	flying ant		
ya	1126	termite	u-he	he
	1127	spider	u-Daridang	ut-dandang
	1128	tarantula	ur-ani	
	1129	scorpion	u-tet	tot
	1130	dung beetle	ur-binbi	ut-bimbi
	1131	jigger		
	1132	grasshopper	u-i z ya zwun	i'
	1133	cricket	u- ryakus	ryakus
	1134	locust	u-e u-i	tamskuri
	1135	praying mantis		u-tamskuri
Ø- eken	1136	leech	ur-madamboro	ut-madamboro
	1137	caterpillar	u-Sak	
	1138	centipede	u-r u rum tun	
	1139	millipede	u-rombin	us-rombin
	1140	earthworm	u-wap	us-w wap
	6.6.1	Flying insects		
ya	1141	fly (n)	u-gi	gi
	1142	mosquito	u- rent	kunt
	1143	bee	u-S e	So
	1144	mud wasp	ra ta zam	u-ratazun
	1145	dragonfly	u-Kangar goog	Kangar goog
	1146	butterfly	u ^{ur} Pyak tim Pyar	pyaktinpyar
	1147	moth	u-Kangar goog	Kangar goog
	6.6.2	Insect things		
	1148	antenna		

ya	1149	sting (v)	ut-tot	
	1150	stinger	u-torog	us-torog
	1151	spider's web	randi-my baridang	
	1152	cocoon		
	1153	termite hill	ur-ser	ut-ser
ya	1154	beehive	ur-gus	ut-gus
	1155	beeswax, bee-bread	ur-kakus	ut-kakus
	1156	honey	so?	u-so'
	1157	swarm (n)	ur-ban	ut-ban
ya	7	Plants		
	7.1	Types of plants		
	7.1.1	Trees		
	1158	tree	u-te	us-te
	1159	ebony tree		
	1160	mahogany tree	u-gog	
	1161	teak tree		
	1162	baobab tree	u-kwak	us-
	1163	silk-cotton tree, kapok tree		
	1164	shea-butter tree, shea-nut tree	u-far	us-
	1165	fig tree	te-yu rumbg	te-su rumbg
	1166	thorn-tree	te-te-u us-hir	See back
	1167	tamarind tree	u-rukus	us-rukus
	1168	oil palm	u-se	us-
	1169	coconut palm	u-kwak	us-
	1170	raffia palm	u-kerlem	us-
	1171	date palm		
	1172	bush	ur-dog	ut-
	7.1.2	Grasses		
	1173	grass	ut-gwa.	u-gwa
	1174	bamboo	u-gwab	

ur-gwa ut-gwa bundle of tied grass
 u-gwa us-gwa ← most common
 i-gwa small grass

Sg

1166 — U-Kot
U-bar

PL

US-Kot
US-bar

8
 3
 ya

ya
 3

1175	reed		
1176	weeds	ut-zug	
7.2	Plant parts		
1177	leaf	u-ran	ut-ran
1178	branch (of tree)	u-fe	us-fe
1179	trunk (of tree)	ur-kug	ut-kug
1180	bark (of tree)	u-kur u-te	ut-ku tu u-te
1181	sap	m-dap or m-me	
1182	stump	ur-kik or urking	ut-king
1183	root	us-gur	
1184	bulb, tuber		
1185	stem, stalk (of maize, millet, etc.)	ut-kamb	
1186	silk, hair (of maize)	us-hi su-ur-hu	us-ko su ur-hu
1187	blade (of grass)		
1188	flower	ut-mok, Myakut	ut-pyakut
1189	bud		
1190	shoot (new plant) V	ur-cwun N	ut-cwun V
1191	vine		
1192	tendrill		
1193	thorn	u-hir	us-hir
1194	palm branch, frond	kap u-se	
1195	midrib of palm-frond		
1196	palm needle	u-ran	
7.3	Plant products		
7.3.1	Plant product parts		
1197	juice	m-og	
1198	stone, pit	ur-ko	ut-ko
1199	regime (of bananas)		
1200	corn cob	ur-pis	ut-pis
1201	kernel (of corn, maize)	ta'-u ur-hu.	yagu hu

ur-pyakut

same as
 1177

us-ko
 'to beg'

1191

ut-durug

calabash

a

o

u-kok

ut-kok

b

ya

u-ob

us-ob

c

ya

u-gomba

us-gomba

yam

d

de

ur-rwa

ut-rwa

e

de

ur-gung

ut-gung

f

ya

~~ur~~-yaar

us-yaar

	1202	seed	u-go	u-go
	1203	skin (of fruit)	uka'	ut-ka
	1204	shell (of groundnut)	u-kok kwak	ut-ka
	1205	corn husk (n)	ut-kok	u-kok
	1206	chaff	ut-kon	
	7.3.2	Fruits		
	1207	fruit	-la-tu us-te	ya-du u-te
H	1208	banana	ut-Ayaba	ur-ayaba
	1209	plantain		
H/E	1210	lemon	lemu-du ^{zur} ling	lemu-tu u-zur
H	1211	orange	lemu-tu remur	lemu-tu m-remer
	1212	grapefruit		
HI	1213	pawpaw, papaya	ur-gwanda	ut-gwanda
	1214	pineapple	ur-abarba	
H/E	1215	guava	ut-gwoba	ur-gweba
	1216	avocado		
	1217	fig		
H	1218	date	au -dabino	ut-dabino
	7.3.3	Vegetables		
	1219	tomato	ut-tumata	
H	1220	onion	ut-Albasa	ut-albasa
	1221	garlic	ut	
	222	pepper (green)	u	
	1223	red pepper, hot pepper	Zangaki	u-zangarri
	1224	okra	ut-kwumb	ur-gwumb
ya/E	1225	egg-plant	ut-gont ^{u-gont}	gont
	1226	mushroom	ut-dus kuru	ut-nyuw
	7.3.4	Tubers		
	1227	cassava, manioc	ut-zo	ur-zo
H	1228	cocoyam, taro	ut-munkuni	ur-munkuni
mankani	1229	yam	ur-rwa'	ut-rwa
H	1230	sweet potato	ut- na kutunku	ur-kutunku
Kugundugu	1231	potato		

1226

ut-nyuw ~~big~~

ut-gak (big)

ye-yu^w-gwaar

ya u-go e go
seed seeds

de ur-go to ut-go
yam for plur
planting

se us-go
sweet cassava
pot

ya/ε

7.3.5	Cereals		
1232	maize, corn	ut-magana ut-hyu hyu	ut-magana
1233	millet (rainy season)	u-nat.	nat
1234	sorghum (dry season)		
1235	guinea corn	ut-hyu u-hyu	hyu
1236	rice	ut-sap u-sap	Sap
7.3.6	Other plant products		
1237	groundnut, peanut	u-gwan	ɔwun
1238	sesame seed	u-shak	shak
1239	cola nut	ur-goro	ut-goro
1240	palm nut	ya ² ty u-kwak	ya ² ty u-kwak
1241	sugar cane	kamb-ya-Mtemur	u-reke
1242	coffee		
1243	rubber		
1244	cotton	ut-gwere	ut-randi
7.4	Plant processes		
1245	grow (of plants)	ut-rogom	
1246	sprout (v)	ur-ap	
1247	(be) ripe	ur-nen	
1248	ripen, become ripe	nen (ut-nen)	
1249	(be) unripe	za ur-nen	ur-gom
1250	(be) rotten	ut-zum	
1251	(be) shrivelled, (be) wrinkled (fruit)	ut-r-yaam ut-ryaam	
1252	wither (plant)	ut-rya ^{ut-ryaam} um	
1253	blight (n)	m-baat	
8	Environment		
8.1	Nature		
8.1.1	Areas, regions		
1254	world	ur-gom u-dak	ut- ^{ut-dak} ut-gom
1255	place	ur-be	ut-be

eken

us-reke

ut-randi

ut-gom

u- ap - local spoon made from Calabash-

ut ap - shoot

m- ap - meat

ur ap - Shoot a plant

i-~~a~~ap small meat

i-~~a~~ap small shoot local spoon

tone?

u ap us ap i ap spoon

ur ap ut ap shoot

m ap meat

i ap

u - randi 'strong thread' pl us -

m - randi 'thread'

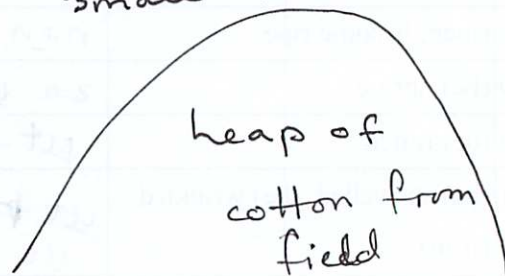
ur - randi ut - randi (cotton from field)

i - randi 'small thread'

a - randi

eken

akən



1256	desert		
1257	grassland	Dak-y us-gwa	
1258	forest	ur-dog , ur-2ug	ut-2ug
1259	open place, clearing	ur-kanda	ut-kanda
1260	bush country, rural area	ur-dog	ut-dog
8.1.2	Physical features		
1261	ground, land	u-dak	ut-dak
1262	mountain	ur-ror	ut-ror
1263	summit, highest point	dom u ror	
1264	cliff		
1265	valley	u-koor	us-koor
1266	ditch	u-koor	us-koor
1267	pit	u-kub	ut-kub
1268	hole	u-hy	us-hy
1269	crevice	u-hom	us-hom
1270	cave	u-so'	ut-so'
8.1.3	Natural things (minerals, etc.)		
1271	rock (large)	u-taqr	ut-taar
1272	stone (small)	ur-taqr	ut-taar
1273	gravel	m-taqr	i taqr
1274	sand	m-herug	
1275	dust	m-hu'ug	
1276	dirt, soil		
1277	clay	ut-rwab ut-rwab	ur-rwab
1278	mud		
1279	iron	u-kwam	ut-kwam
1280	gold		
1281	silver		
1282	copper		
1283	rust (n)	m-kqari	
8.1.4	Water related		
1284	water	m-by	
1285	ocean, sea	m-sq	

Same as
1254

a-taar

ut-rwab

us-kwam
long iron
i-kwam
m-kwam
sr-kwam

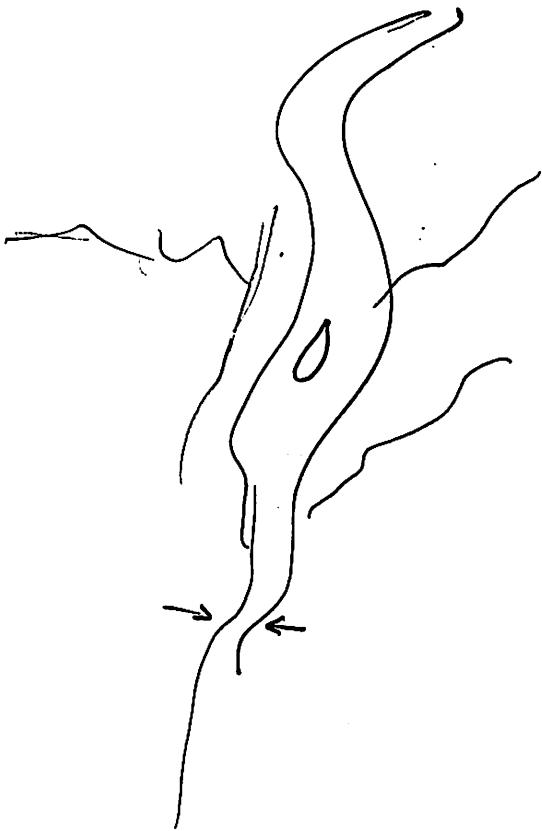
us-ror 'name of village'

ur-ror ut-ror

u-ror a-ror

i-ror

ur jikit 'hills' ut-jikit



swampy place

u-wak

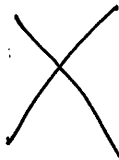
ut-wak

u-ba big lake

1286	lake	<u>ur-ba'</u>	<u>ut-ba</u>
1287	pool	<u>1-ba</u> (<u>ur-kapkin</u>)	<u>m-ba</u>
1288	waterhole	<u>fun-yu</u> <u>m-by</u>	
1289	marsh	<u>vab</u>	
1290	spring ya/se	<u>fun-yu</u> <u>m-by</u>	<u>fun-sy</u> <u>m-by</u>
1291	waterfall	<u>rob-dy</u> <u>u-yu</u>	
1292	brook, stream	<u>hu</u> <u>yat-yu</u>	
1293	river ya/se	<u>u-kor</u> <u>u-gi</u>	<u>us-gi</u>
1294	current (river, stream)	<u>beb-dy</u> <u>m-by</u>	
1295	riverbed (dry)	<u>ut-ho</u>	
1296	river bank		
1297	ford (n)		
H- kadarko ya/se	1298 bridge as-da	<u>u-kotorko</u>	<u>us-kotorko</u>
o	1299 island	<u>kwar</u>	
ya/e	1300 beach	<u>herug</u>	
	1301 wave	<u>ho-yu</u> <u>m-by</u>	<u>ho-sy</u> <u>m-by</u>
	1302 bubble		
	1303 foam	<u>u-kor</u> <u>u-kop</u>	
	1304 slime (organic)	<u>m-shate</u>	
8.1.5	Fire related		
o	1305 fire	<u>u-rq</u>	
de	1306 flame	<u>rem-dy</u> <u>u-rq</u>	
ya/e	1307 spark	<u>kermeshi</u>	
	1308 smoke	<u>m-fuyt</u>	
	1309 fireplace	<u>ut-sam</u>	
to	1310 firewood	<u>te-yu</u> <u>u-rq</u>	
	1311 charcoal	<u>ut-rin</u>	<u>ur-rin</u>
	1312 ashes	<u>m-cwa'</u>	
8.1.6	Sky		
	1313 sky	<u>ur-kuyt</u>	<u>u-ry</u>
	1314 air (breathed)	<u>us-vue</u>	
	1315 cloud	<u>ur-kuyt</u>	<u>ut-kuyt</u>
yo	1316 rainbow	<u>u-rokorom</u>	<u>us-rokorom</u>

ur-sam

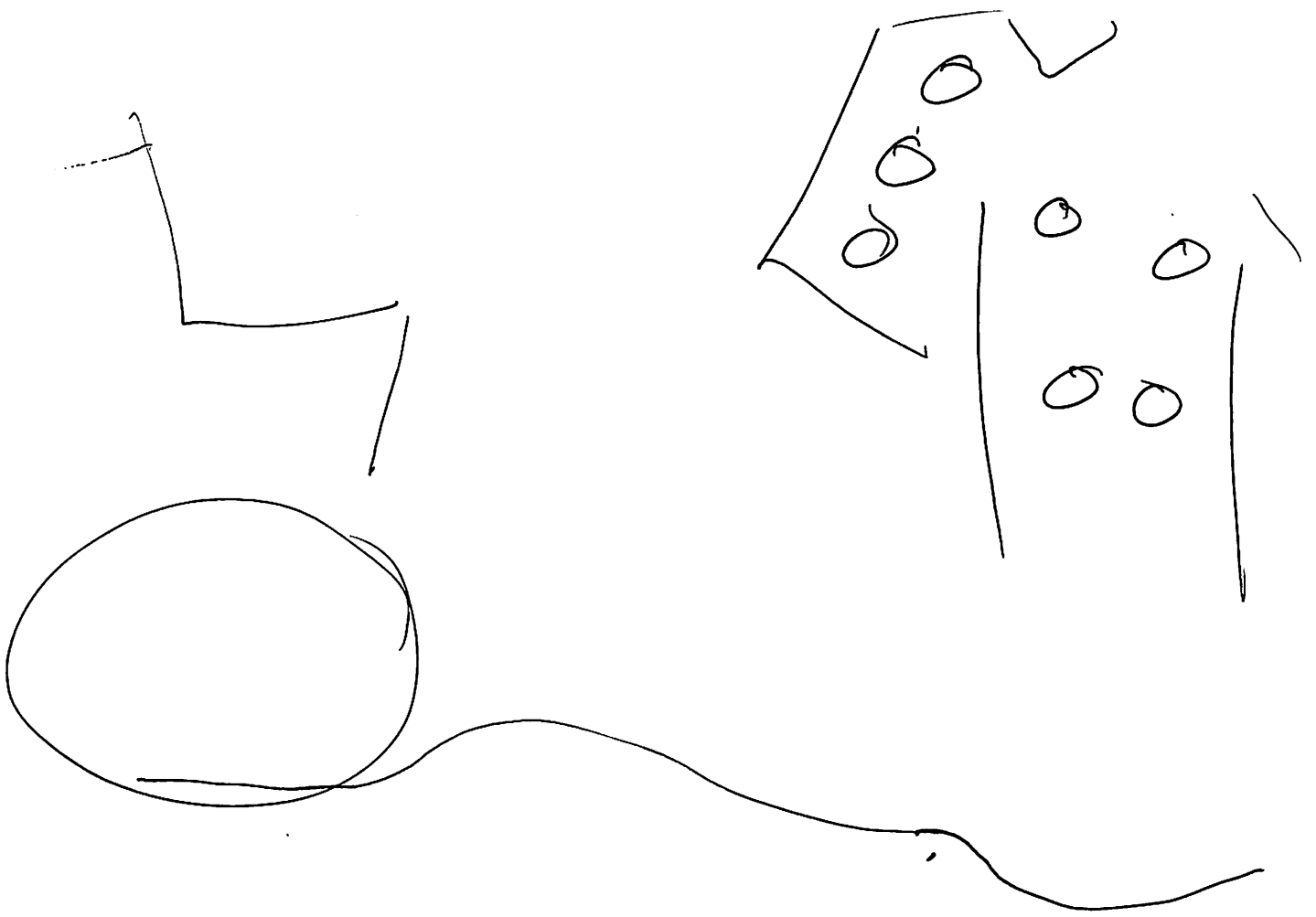
metal ^{stone} ~~box~~ for cooking
uses charcoal



	1317	sun	ur-ho	
ya	1318	moon	u-pyaa	
	1319	full moon		
	1320	new moon	pyaa-u po-ya	
	1321	eclipse (moon)		
ya/e	1322	star	reger	
	1323	Pleiades		
	1324	Big Dipper, Plough, Great Bear		
	1325	Orion		
	1326	shooting star, meteor		
	8.1.7	Other		
to	1327	noise, sound (n)	ut-dum	
	1328	rustle (leaves) (v)		
	1329	squeak (wheel) (v)		
	8.2	Weather		
	1330	wind (n)	m-mya	
o	1331	harmattan	u-cwur	
	1332	storm	m-myq'	
	1333	thunder	u-kagagag u-kagagag	
	1334	lightning	us-ya h ut	
o/eo	1335	rain	u-yu	ut-yu
	1336	drizzle		
	1337	hail	ut-turum	
o/eo	1338	dew	u-raput	ut-raput
	1339	flood (n)	yu-u yat-o	ut yu-ut yat-to
	1340	dry up, evaporate		
	1341	drought, famine	us-mer	
	8.2.1	Seasons		
o	1342	season	u-cla	
o/to	1343	rainy season	u-gos	
o	1344	dry season	u-2wun	

òkôn yú-ù yat-ò ò

o	1345	hot weather	da-y hund	
	1346	cold weather	da-y m-to	
	8.2.2	Ambient conditions		
	1347	light	m-zun	
	1348	sunshine	zun-my ur-ho	
	1349	moonlight	zun-my u-pyaat zun-my pyaat	
o/ko	1350	shadow	u-ryun	ut-ryun
o	1351	darkness	u u-cwym	
	8.3	Time		
	1352	time	u-da	
	1353	now	u da-o	
H	1354	before	kanda	
	1355	after		
	1356	early		
	1357	late		
	1358	once		
	1359	again	tumdy	
	1360	sometimes	okonda-o	
	1361	often	u-da u-beet	
	1362	usually		
	1363	always	u-da u-beet	
	1364	never		
	1365	spend time, pass time		
	1366	wait	ut-este	
	8.3.1	Time periods		
	1367	day	ur-ho	ut-ho
ya	1368	month	u-pyaat	us-pyaat
ya	1369	year	u-hak	us-hak
	1370	today	u-ya-o	
	1371	yesterday	gep 974p	
	1372	day before yesterday	gepy rinde	
	1373	tomorrow	u-sot	



dim

shu

kit

dom

tek

me

ta

ken



see back

1374	day after tomorrow	u-set	
1375	olden times	da-y dim	
8.3.2	Times of the day		
1376	dawn (before sunrise)	Kan-su Kuut	
1377	sunrise	rwun-dy ur-ho	
1378	morning	ur-wun	
1379	noon		
1380	afternoon	u tek u-ho	
1381	sunset	ur-ho ^h u tek	
1382	dusk, twilight (after sunset)	m-rim	
1383	daytime	u-ho	
1384	night	m-gyup	
8.4	Space and objects		
o/to 1385	thing	u-nom	ut-nom
1386	piece	ur-bosa	ut-bosa
1387	top	u dom	
1388	bottom	ta'	
1389	front (of something)	shy	
1390	back (of something)	dim	
1391	side (of something)	ki't	
1392	middle	tek	
1393	edge (n)	m-vaste ur-nu ur-nu	
1394	point (n)	ur-nu	
1395	bump (n), protuberance		
1396	spot (n)		
9	Events and actions		
9.1	Movement		
	(MOSTLY INTRANSITIVE)		

u me 'inside'

ur-ku 'bump on skin'
ut-ku

side ' of body	u - kit	side ' side	u - kit
face ' of person	u - shu	face ' side	u - shu
back ' of person	u - dim	back ' side	u - dim
west ' east	u - ta	west ' side	u - ta
east ' west	u - dem	east ' side	u - dem

u tek m-gyup midnight 12
 m-gyup
 m-rim
 u-ho
 u-r-wun
 Kan-su kuyt
 u-r-is gas
 break of day?

noon
 u tek u-ho

u-(ya) 35-
 i-(e) m-
 gt-
 a-

skon nom

nom

1397	move (intr)		
1398	movement		
1399	come	hane haane	
1400	go	het arke	
1401	approach (v)		
1402	arrive	ur-te	
1403	remain, stay	ut-ees	
1404	leave (place)	ha m-ha	
1405	return, go back	myne	
1406	go round, detour	ut ut-nar	
1407	enter, go in	cwane	
1408	come (or go) out, exit (v)	rwune	
1409	ascend, go up	da'	
1410	descend, go down	cysne	
1411	fall (intr)	ur-he e	
1412	swing (v), go back and forth		
1413	slide	ur-skate / ut-irig	
1414	roll	ut-birig ↓	
1415	spread (disease, fire)	ut-yar	
1416	burst	ut-kes	
1417	disappear	ut-enk	
1418	speed (n)		
1419	(be) fast	m-hor N	
1420	(be) slow	cash cwen cwen	Cwen cwen
1421	hasten, hurry	nom m-hor	
9.2	Actions, events (Affecting Matter)		
9.2.1	General		
1422	take	kab	
1423	snatch, seize	ut-rwym	chase and catch
1424	catch (object in air)	ut-mags	
1425	pick up	ut-dust	
1426	hold	ship	

ut-ust catch object thrown to you

1427	raise, lift	<u>ut-jakus</u>	
1428	lower (tr)	<u>ut-custun</u>	
1429	drop (tr)	<u>ut-rest</u>	
1430	throw	<u>ut-jure</u>	
1431	shoot (v)	<u>ut-ta</u>	
1432	knock down, knock over (an object)		
1433	turn over (tr)	<u>ut-bargusse</u>	
1434	pull	<u>ut-nak</u>	
1435	drag	<u>ut-fuk</u>	
1436	push	<u>ut-tok</u>	
1437	steer (v)		
1438	overtake, pass (tr)	<u>ut-kusym</u>	
1439	surround		
1440	twist		
1441	fold (v)		
1442	coil (cone) (v)		
1443	hang up		
1444	spread out (maize) (tr)		
1445	stretch		
9.2.2	Percussion		
1446	hit, strike		
1447	beat		
1448	bump (v), knock against		
1449	rub		
1450	scrape (v)		
1451	scratch (v)		
1452	pierce		
1453	tear (tr)		
1454	strip off (bark)		
1455	shake (tr)		
1456	squeeze		
1457	crush (tr)		
9.2.3	Creation and destruction		
1458	create, make		
1459	alter, change (tr)		
1460	break (tr)		

1439	surround	ut-kungse	
1440	twist	ut-myug	
1441	fold (v)	ut-fut	
1442	coil (rope) (v)		
1443	hang up	ut-suvuk	
1444	spread out (maize) (tr)	ut-burgusse	
1445	stretch	us-nukum	
9.2.2	Percussion		
1446	hit, strike	ut-gap	
1447	beat	ut-vu	
1448	bump (v), knock against		
1449	rub	ut-taam	
1450	scrape (v)	ut-kwagat	
1451	scratch (v)	ut-koot	
1452	pierce	ut-clup	
1453	tear (tr)	ut-kees	
1454	strip off (bark)	ut-shab	
1455	shake (tr)	ut-rymys	
1456	squeeze	ut-swutur	
1457	crush (tr)		
9.2.3	Creation and destruction		
1458	create, make	ut-nem	
1459	alter, change (tr)		
1460	break (tr)	ut-yook	

u-shab¹ bark

1461	destroy, spoil	<u>ut-naas</u>	
1462	(be) ruined, (be) spoiled	<u>ut-natusse</u>	
9.2.4	Association of things		
1463	join, put together	<u>ut-dame</u>	
1464	accumulate	<u>ut-kargusse</u>	
1465	gather	<u>ut-kagusse</u>	
1466	divide, separate (tr)	<u>ut-mot</u>	
1467	scatter (tr)	<u>ut-byrgusse</u>	
1468	throw away, get rid of	<u>ut-jure</u>	
9.2.5	Placement		
1469	put, place, set	<u>ut-wg</u>	
1470	leave (something somewhere)	<u>ut-yage</u>	
1471	keep, save	<u>ur-cun</u>	
1472	hide (tr)	<u>ut-yase</u>	
1473	lose (tr)	<u>ut-ust</u>	
1474	look for	<u>ut-soot</u>	
1475	find	<u>ut-soot</u>	
9.2.6	Action of wind		
1476	blow (of wind) (v)	M-my <u>ut-fur</u>	
1477	blow down		
1478	blow away (intr)	<u>ut-hurup</u>	
1479	fan (v)	ut-pyak <u>ut-fur</u>	
9.2.7	Action with liquids		
1480	flow	<u>m-jā</u>	
1481	drip		
1482	leak (v)	<u>ut-wy</u>	
1483	sprinkle	ut-myaguss	<u>ut-myukus</u>
1484	smear (tr)	<u>ut-swuk</u>	
1485	dip	<u>ut-yubusse</u>	
1486	soak	<u>ut-mas</u>	
1487	wring out	ut-vir <u>ut-vyun</u>	
1488	dry out (clothes)	<u>ut-jyane</u>	

Same as
1444
Same as
1430

1489	float		
1490	sink (v)	<u>ut</u> -iis	
1491	drown (intr)	m-mar m-by	
9.2.8	Action of light		
1492	shine	m-bakut	
1493	fade	<u>ut</u> -kob	
1494	(be) bright	m-2un	
1495	(be) dim	<u>u</u> -cwum	
9.2.9	Action of heat, fire		
1496	light (fire) (v)	<u>ut</u> -dapus	
1497	quench, extinguish	<u>ut</u> -rimus	
1498	burn (intr), blaze	<u>ut</u> -do	
1499	melt (intr)	<u>ut</u> -u'e	
1500	singe	ut-ro <u>ut</u> -fap	
9.3	Aspect		
1501	begin	↻ <u>ur</u> -takun	
1502	beginning	↻ <u>ut</u> -takun	
1503	continue, resume	re-di re dy shu	
1504	end (n)	<u>ur</u> -ma	
1505	cease, stop	<u>ut</u> -yage	
1506	finish, complete (v)	<u>ut</u> -taas	
10	Quality		
10.1	Dimension, shape		
1507	(be) big	yat-ya	
1508	enlarge	m-huk	
1509	(be) small	re k-ya	
1510	diminish	<u>ut</u> -hab	
1511	(be) high	m-jō	
1512	(be) low	u-dak u-dak	
1513	(be) long	m-wur	

m

m

m

tone pair
1480

	1514	lengthen	<u>ut-swur</u>		— 'add' cf 1627
de	1515	(be) short	<u>ur-kik</u>		
	1516	shorten	<u>ut-hab</u>		— 'takeaway' 1628
o	1517	(be) fat, (be) thick	<u>u-cam</u>		
	1518	(be) thin	<u>sha'ya</u>		
	1519	(be) wide	<u>m-huk</u>		
	1520	widen	<u>swur-du m-huk</u>		
	1521	(be) narrow			
de	1522	(be) deep	<u>ur-ya</u>		
	1523	deepen	<u>ut-ru'ut</u>		cf ut-ru'ut
	1524	(be) shallow	<u>dom dom</u>		
	1525	(be) flat			
	1526	flatten	<u>ut-hongusse</u>		
se	1527	(be) hollow	<u>u-so</u> N	<u>ut-so</u>	
	1528	swell (intr)	ut-fu <u>ut-fu</u>		
mo	1529	(be) round	<u>m-nar</u>		
mo	1530	(be) straight	<u>m-kim</u>		depress m-kim
	1531	straighten	ut-hongusse	<u>ut-yuuns</u>	
o	1532	(be) crooked	<u>gyenik</u>		
	1533	bend, crook, curve (n)	ut <u>ut-kwang</u>		
to	1534	(be) heavy	ut <u>ut-noos</u>		
mo	1535	weight	<u>m-no</u>		
de	1536	(be) light (not heavy)	<u>Kob-du m-no</u>		
	10.2	Feel			
mo	1537	(be) sharp	<u>m-re</u>		
o	1538	sharpen (knife)	<u>u-kor</u>		
	1539	sharpen, bring to point (arrow)	<u>ut-shap</u>		
to	1540	(be) blunt, dull	<u>ut-ryundusse</u> ryundusse		
de	1541	(be) rough	<u>Kob-du m-rang</u>		
mo	1542	(be) smooth	<u>m-rang</u>		

Sg

fun-u
road

fun-u

nek-ya
small

yat-ya
big

pl

us-

tɔ	1543	make smooth	<u>ut-har</u>	
dɛ	1544	(be) hard	<u>ur-beb</u>	
see back	1545	harden	kegun	u-gagun
mɔ	1546	(be) soft	<u>m-ryabur</u>	
	1547	soften	<u>ut-ryaburse</u>	
tɔ	1548	(be) dry	<u>ut-gə</u>	
	1549	(be) wet	<u>ut-məs</u>	
	1550	(be) slippery	<u>m-vatir</u>	
mɔ	1551	(be) sticky	<u>m-dap m-dap</u>	
	1552	(be) hot (objects)	<u>m-dung</u>	
	1553	(be) cold (objects)	<u>m-tor</u>	
	10.3	Colour		
	1554	colour	<u>ur-go</u>	<u>ut-go</u> cf. seed
	1555	(be) white	<u>pas-o</u>	
	1556	(be) black	<u>rim-ya</u>	
	1557	(be) red	<u>jas-o</u>	
tɔ	1558	(be) blue	<u>ut-reuri</u>	
	1559	(be) green	<u>bu-mu ut-ran</u>	
	1560	(be) brown	<u>bu-my u-dak</u>	
	1561	(be) yellow	<u>bu-my ut-ro</u>	
	1562	(be) dark (colour)	<u>bu-m rimmo</u>	
mɔ	1563	(be) light (colour)	<u>m-bak ut</u>	
	10.4	Taste and smell		
	1564	taste (n)	<u>ut-rak</u>	
	1565	(be) sweet	<u>m-rem er</u>	
ya/ɛ	1566	(be) sour	<u>u-2yr</u>	
	1567	(be) bitter	<u>ut-gag</u>	
o:	1568	odour, smell (n)	<u>wus</u>	u-us?
	1569	stink, smell (bad)	<u>wus u-ya-o</u>	<u>m-ko</u>
	10.5	Ability		

ya u-gagyn

de hr-gagyn

se

1570	(be) able (to)	ut-kere	
1571	(be) strong (physically)	ur-beb	
1572	strength	" "	
1573	(be) weak	war-u ri marug	
1574	(be) great, (be) powerful	nom-du ur-beb	
1575	splendour, glory	m-sek	
10.6	Value		
1576	(be) good	se-o	LL
1577	(be) bad	to-o	LL
1578	right, (be) correct	hon hon	
1579	truth	ut-nip	
1580	(be) perfect	hon hon ⁿ	
1581	(be) wrong	Kobdu m-hon hon	
1582	(be) beautiful	ur-zwar	
1583	(be) ugly	nom-u zq se-o dg	
1584	(be) clean	u-hen	
1585	(be) dirty	m-zigih	mjigin
1586	(be) important	kumge	
1587	(be) amusing, funny	ut-numus	
10.7	Maturity		
1588	(be) new	po-o	
1589	(be) old (not new)	u-ut	
11	Quantity		
11.1	Cardinal numbers		
1590	one (1)	cun, u-gan	
1591	two (2)	tur	
1592	three (3)	ut	
1593	four (4)	naas	
1594	five (5)	tan	
1595	six (6)	shishih	

Same as
78

1596	seven (7)	тәҗә	
1597	eight (8)	җә	
1598	nine (9)	җәҗ	
1599	ten (10)	дә	
1600	eleven (11)	дә-һә	
1601	twelve (12)	дә-һәҗ	
1602	thirteen (13)	дә-һәҗ+	
1603	fourteen (14)	дә-һәһә	
1604	fifteen (15)	дә-һәҗә	
1605	sixteen (16)	дә-һәҗәҗ	
1606	seventeen (17)	дә-һәҗәҗә	
1607	eighteen (18)	дә-һәҗәҗәҗ	
1608	nineteen (19)	дә-һәҗәҗәҗә	
1609	twenty (20)	дә-һәҗәҗәҗәҗ	
1610	twenty-one (21)	дә-һәҗәҗәҗәҗә	
1611	twenty-two (22)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗ	
1612	thirty (30)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗә	
1613	forty (40)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗ	
1614	fifty (50)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗә	
1615	sixty (60)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗ	
1616	seventy (70)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗә	
1617	eighty (80)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗ	
1618	ninety (90)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗә	
1619	hundred (100)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗ	
1620	two hundred (200)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗә	
1621	five hundred (500)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗ	
1622	thousand (1000)	дә-һәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗәҗә	
11.2	Ordinal numbers		
1623	(be) first	мә-тәкүн	
1624	(be) second	мә-һәҗә	
1625	(be) third	мә-һәҗәҗә	
1626	(be) last	мә-һәҗәҗәҗә	

11.3	Order		
1627	add	<u>ut</u> - <u>Swyr</u>	
1628	subtract, take away	<u>ut</u> - <u>hab</u>	
1629	increase (intr)	<u>ut</u> - <u>rogom</u>	
1630	decrease (intr)	<u>ut</u> - <u>hab</u>	
1631	count (v)	<u>ut</u> - <u>ogor</u>	
1632	arrange	<u>ut</u> - <u>seep</u>	
1633	(be) equal	<u>us</u> - <u>gan</u>	
11.4	Relative quantity		
1634	(be) abundant	ut <u>u-tat</u>	
1635	enough	<u>ut</u> - <u>kore</u>	
1636	lack (v)	<u>ur</u> - <u>kob</u>	
1637	(be) used up	<u>taag</u>	
11.5	Quantifiers and negation		
1638	all	<u>beet</u>	
▷ 1639	many	<u>u-tat</u>	
1640	few	<u>cashi</u>	
▷/to 1641	half	<u>u</u> - <u>uk</u>	
1642	whole	<u>beet</u>	
1643	everybody	<u>Kowan</u>	
1644	everything	<u>Ko uyan</u>	
1645	everywhere	<u>Kohene</u>	
1646	nobody	<u>za wakun</u>	
1647	nothing	<u>za oken</u>	
12	Grammatical items		
12.1	Pronouns		
1648	I	<u>me</u>	
1649	you (masc., sing.)	<u>bo</u>	
1650	he (human)	<u>wun</u>	

H
H
H

1651	we (incl.)	^H it /in	
1652	you (pl.)	ne	
1653	they (human)	un	
12.2	Relationals		
1654	here	ane	
1655	there	ane jit	
1656	far	m-ra	
1657	near	ut-mer	
1658	north		
1659	south		
1660	east	u-dom	
1661	west	u-ta	
1662	up	u-dom	
1663	down	u-clak	
1664	forward (direction)	u-shu	
1665	backward (direction)	u-dim	
1666	right (direction)	kom ut-cwa	
1667	left (direction)	kom ur-beer	
1668	over, above	u dom	
1669	under, below	u ta	
1670	in front of, before	u ken	
1671	behind	u-ken dim	
1672	beside	kit	
1673	inside	u me	
1674	outside	u do	
1675	between	u tek	
1676	towards		
1677	away from	ur-hine v	
1678	with	u:	

12.3	Demonstratives, articles	
1679	this (man)	lnya
1680	that (man)	lnya jif
1681	some (men)	eken
1682	other (men)	eken
12.4	Question words	
1683	who?	Wana?
1684	what?	yan e?
1685	which (one)?	u he wu he?
1686	where?	u he?
1687	when?	da-u he
1688	why?	remu u yan?
1689	how?	rené?
1690	how many?	nuné
12.5	Conjunctions, adverbials, etc.	
1691	and	u
1692	if	abite
1693	because	remu
1694	perhaps	(allaids)
1695	really, truly	ut-nip
1696	well (adv)	m-yar
1697	poorly	ur-kob
1698	only	kuwu (Hausa)
1699	yes	u
1700	no	o'o

1685

wu

hē

person

dù

hē

cup/

tū

hē

yū

hē

sū

hē

mū

hē

ran

ū

hē

?

which one

l

hē

yan o

yan to

yan ya

yan se

yan mo

yan de

yan e

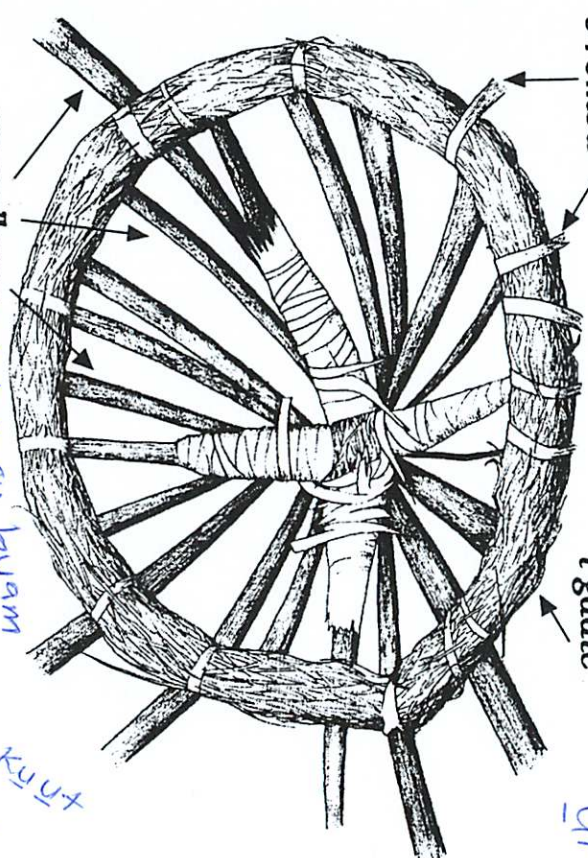
yan a

ū

hē

?

'where'



s'hwen / c'romba → ūs-ho
→ ūs-romba

i'gate → ūr-pam

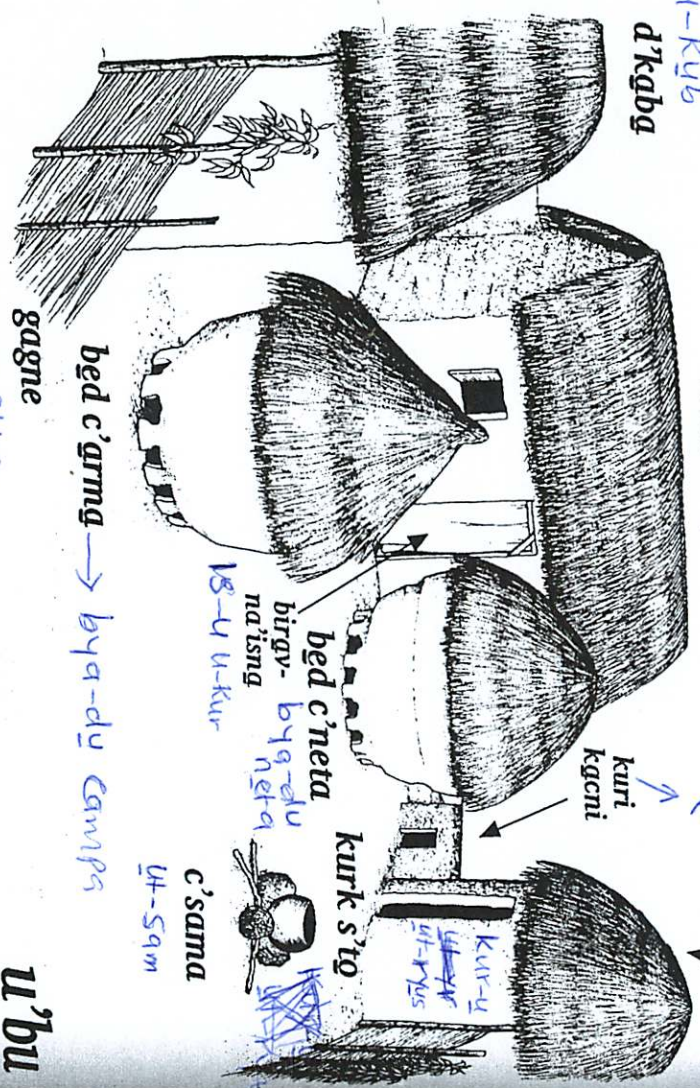
d'sa
ūr-gōi

ces na'bēmē → tē-sū byam

k'kuru → u-kur

kur-ū kur-ū

byam
a'bēmē



u-kūb
d'kabā

gagne
u-gagūm

bed c'gung → bya-dū campā

bed c'neta
birav-
na isng
bya-dū
neta

kurk s'ig

c'sama
ūt-sam

u'bu
u-bu

U-pyak-tim pajal

zwin

U-War

u'wede

